

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育协会副会长
中国英语教育协会理事
中国英语教育协会常务理事

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生长期致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他提出的“双音阅读”理论，强调通过模仿和重复来掌握英语发音，这一理论在英语教育界产生了深远影响。

叶兴阳先生还积极参与英语教育公益事业，多次举办英语培训讲座，为广大学子提供优质的教育资源。他的著作《英语发音入门》和《英语听力技巧》深受读者欢迎。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于模仿和重复。他通过自己的教学实践，总结出了一套行之有效的学习方法，帮助无数学生提高了英语水平。

叶兴阳先生不仅是一位优秀的教师，更是一位杰出的教育领导者。他创立的“双音阅读”品牌，已成为英语教育领域的知名品牌。

叶兴阳先生

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生长期致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他提出的“双音阅读”理论，强调通过模仿和重复来掌握英语发音，这一理论在英语教育界产生了深远影响。

叶兴阳先生还积极参与英语教育公益事业，多次举办英语培训讲座，为广大学子提供优质的教育资源。他的著作《英语发音入门》和《英语听力技巧》深受读者欢迎。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 1 个章节

1. 世界英语圣经（web）：加拉太书(the World English Bible (web) Galatians) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

世界英语圣经 (WEB)：加拉太书(The World English Bible (WEB)
Galatians)
第1/1页

[frɒm; frəm][ˌdʌbljuː dʌbljuː ˈdʌbljuː] . [ɛbəbəl] . [ɔːg] [wɪð] [slart] [ˌriːˈfɔːmətɪŋ] [baɪ][ˈmɑːtɪn] [wɔːd] .
From **www** **. ebible . org with slight reformatting by Martin Ward .**
从 万维网 : 圣经 : 组织 和 轻微 重新格式化 经过 马丁 沃德 :
摘自 www.ebible.org，由 Martin Ward 稍作重新排版。

[bʊk] - [gəˈleɪʃənz] - : -
Book 48 Galatians 001 : 001
书 - 加拉太书 - : -
加拉太书 48 001: 001

[pɔːl] , [æn; ən] [əˈpɒsl] ([nɒt][frɒm; frəm][men] , [ˈnaɪðə(r)] [θruː] [mæn] , [bʌt; bət] [θruː] [ˈdʒiːzəs]
Paul , an apostle (not from men , neither through man , but through Jesus
保罗 , 一个 使徒 (不是 从 男人 , 两者都不 通过 男人 , 但 通过 耶稣
[kraɪst] ,
Christ ,
基督 ,
使徒保罗（不是出于人，也不是藉着人，而是藉着耶稣基督）

[ænd; ənd][gɒd][ðə; ði][ˈfɑːðə(r)] , [huː] [reɪzd] [hɪm][frɒm; frəm][ðə; ði] [ded]) , - :
and God the Father , who raised him from the dead) , 001 :
和 上帝 这 父亲 , WHO 提高 他 从 这 死的) , - :
以及使他从死里复活的父神)，001：

- [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [ˈbrʌðəz] { [ðə; ði] [wɜːd] [fɔː(r); fə(r)] " [ˈbrʌðəz] " [hɪə(r)][ænd; ənd] [weə(r)]
002 and all the brothers { The word for " brothers " here and where
- 和 全部 这 兄弟 { 这 单词 为了 " 兄弟 " 这里 和 在哪里
[ˈkɒntekst] [əˈlaʊz] [meɪ] [ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [kəˈrektli] [trænzˈleɪtɪd] " [ˈbrʌðəz] [ænd; ənd] [ˈsɪstəz] " [ɔː(r)] "
context allows may also be correctly translated " brothers and sisters " or "
语境 允许 可能 还 是 正确 翻译 " 兄弟 和 姐妹 " 或者 "
[ˈsɪblɪŋz] . " } [huː] [ɑː(r); ə(r)] [wɪð] [em ˈiː] ,
siblings . " } who are with me ,
兄弟姐妹 : " } WHO 是 和 我 ,

002 和所有与我在一起的兄弟们{这里的“兄弟”一词，在上下文允许的情况下，也可以正确地翻译为“兄弟姐妹”或“手足”。}
[tuː; tə][ðə; ði] [əˈsemlɪz] [ɒv; əv] [gəˈleɪʃə] : - : - [greɪs] [tuː; tə][juː; jʊ][ænd; ənd] [piːs] [frɒm; frəm]
to the assemblies of Galatia : 001 : 003 Grace to you and peace from
到 这 组件 的 加拉太 : - : - 优雅 到 你 和 和平 从
[gɒd][ðə; ði][ˈfɑːðə(r)] ,
God the Father ,
上帝 这 父亲 ,
致加拉太教会：愿恩惠、平安从父神临到你们！

[ænd; ənd][ˈaʊə(r)] [ɔːd] [ˈdʒiːzəs] [kraɪst] , - : - [huː] [geɪv] [hɪmˈself][fɔː(r); fə(r)][ˈaʊə(r)][sɪnz] ,
and our Lord Jesus Christ , 001 : 004 who gave himself for our sins ,
和 我们的 主 耶稣 基督 , - : - WHO 给予 他自己 为了 我们的 罪孽 ,
以及我们的主耶稣基督，他为我们的罪舍己，

[ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [dɪˈlɪvə(r)][juː ˈes] [aʊt][ɒv; əv] [ðɪs] [ˈprez(ə)nt][ˈiːv(ə)][eɪdʒ] ,
that he might deliver us out of this present evil age ,
那 他 可能 递送 我们 出去 的 这 展示 邪恶的 年龄 ,
好让他把我们在这邪恶的世代中拯救出来。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][wɪl] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)][gɒd][ænd; ənd][ˈfɑːðə(r)] — - :
according to the will of our God and Father — 001 :
根据 到 这 将要 的 我们的 上帝 和 父亲 — - :

遵照我们上帝和天父的旨意——001:

- [tuː; tə] [hu:m] [biː; bi][ðə; ði][ˈglɔːri][ˈfəɹ'evə(r)][ænd; ənd][ˈevə(r)] .
005 to whom be the glory forever and ever .
- 到 谁 是 这 荣耀 永远 和 曾经 .

005 愿荣耀归于他，直到永远。

[ɑː'men; eɪ'men] . - : -
Amen . 001 : 006
阿门 : - : -

阿门.001: 006

[aɪ][ˈmɑːv(ə)] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][səʊ] [ˈkwɪkli] [ˈdezət] [hɪm] [hu:] [kɔːld] [juː; jʊ][ɪn][ðə; ði] [greɪs] [ɒv; əv]
I marvel that you are so quickly deserting him who called you in the grace of
我 奇迹 那 你 是 所以 迅速地 逃兵 他 WHO 称为 你 在 这 优雅 的
[kraɪst] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] " [gʊd] [njuːz] " ;
Christ to a different " good news " ;
基督 到 一个 不同的 " 好的 消息 " ;

我惊奇的是，你们这么快就离弃了那藉着基督的恩典呼召你们的，去追求别的“好消息”；

- : - [ænd; ənd][ðeə(r)][ˈɪz(ə)nt][ə'nʌðə(r)] " [gʊd] [njuːz] .
001 : 007 and there isn't another " good news .
- : - 和 那里 不是 其他 " 好的 消息 .

001: 007，没有其他“好消息”了。

" [ˈəʊnli][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm] [hu:] [ˈtrʌb(ə)] [juː; jʊ] , [ænd; ənd][wɒnt] [tuː; tə] [pə'vɜːt] [ðə; ði] [gʊd]
" Only there are some who trouble you , and want to pervert the Good
" 仅有的 那里 是 一些 WHO 麻烦 你 , 和 想 到 变态 这 好的
[njuːz] [ɒv; əv] [kraɪst] . - : -
News of Christ . 001 : 008
消息 的 基督 . - : -

“只是有些人会扰乱你们，想要歪曲基督的福音。”

[bʌt; bət][ˈiːv(ə)n] [ðəʊ] [wiː; wi] , [ɔː(r)][æn; ən][ˈeɪndʒl][frɒm; frəm] [ˈhev(ə)n] ,
But even though we , or an angel from heaven ,
但 甚至 尽管 我们 , 或者 一个 天使 从 天堂 ,

但即便我们，或者来自天堂的天使，

[ʃʊd; ʃəd] [pri:tʃ] [tuː; tə][juː; jʊ][ˈeni] " [gʊd] [njuːz] " [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][ðæt] [wɪtʃ] [wiː; wi] [pri:tʃ] [tuː; tə]
should preach to you any " good news " other than that which we preached to
应该 布道 到 你 任何 " 好的 消息 " 其他 比 那 哪个 我们 布道 到
[juː; jʊ] ,
you ,
你 ,

除了我们已经传给你们的福音之外，你们不应该向你们传讲任何其他的“好消息”。

[let] [hɪm][biː; bi][kɜːst; 'kɜːsɪd] . - : -
let him be cursed . 001 : 009
让 他 是 被诅咒的 . - : -

让他受诅咒吧。001:009

[æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [sed] [bɪ'fɔː(r)] , [səʊ][aɪ] [naʊ] [seɪ] [ə'gen] :
As we have said before , so I now say again :
作为 我们 有 说 前 , 所以 我 现在 说 再次 :

正如我们之前所说，我现在再说一遍：

[ɪf] ['eni][mæn] [pri:tʃ] [tuː; tə][juː; jʊ] ['eni] " [gʊd] [njuːz] " ['lðə(r)][ðæn; ðən] [ðæt] [wɪtʃ] [juː; jʊ]
if any man preaches to you any " good news " other than that which you
 如果 任何 男人 布道 到 你 任何 " 好的 消息 " 其他 比 那 哪个 你
 [rɪ'siːvd] ,
received ,
 已收到 ,

如果有人向你们传讲与你们所领受的不同的“好消息”，

[let][hɪm][biː; bi][kʌːst; 'kʌːsɪd] . - : -
let him be cursed . **001** : **010**
 让 他 是 被诅咒的 . - : -

让他受诅咒吧。001:010

[fɔː(r); fə(r)][eɪ 'em][ai] [naʊ] [si:kɪŋ] [ðə; ði]['feɪvə(r)][ɒv; əv][men] , [ɔː(r)][ɒv; əv][ɡɒd] ?
For am I now seeking the favor of men , or of God ?
 为了 是 我 现在 寻求 这 偏爱 的 男人 , 或者 的 上帝 ?
 我如今是要讨人的欢心, 还是要讨神的欢心呢?

[ɔ:(r)][,ei 'em][ai] ['straɪvɪŋ] [tu:; tə] [pli:z] [men] ?
Or am I striving to please men ?
 或者 是 我 努力 到 请 男人 ?
 或者，我是否在努力取悦男人？

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [aɪ][wɜː(r); wə(r)] [stiːl] ['pliːzɪŋ] [men] , [aɪ] [ˌwʊdnt] [biː; bi][ə; eɪ] ['sɜːvənt] [ɒv; əv] [kraɪst] . -
For if I were still pleasing men , I wouldn't be a servant of Christ . 001
 为了 如果 我 是 仍然 令人愉悦 男人 , 我 不会 是 一个 仆人 的 基督 . -
 : -
 : **011**
 : -

如果我仍然讨人喜欢，我就不是基督的仆人了。

[bʌt; bət][ai] [meɪk] [nəʊn] [tuː; tə][juː; jʊ] , [ˈbrʌðəz] , [kənˈsɜːnɪŋ] [ðə; ði] [gʊd] [njuːz] [wɪtʃ] [wɒz; wəz]
But I make known to you , brothers , concerning the Good News which was
 但 我 制作 已知 到 你 , 兄弟 , 有关 这 好的 消息 哪个 曾是
 [pri:tʃ] [baɪ][em 'iː] ,
preached by me ,
 布道 经过 我 ,

但我将我所传的福音告诉你们，弟兄们，

[ðæt] [,aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [ə'kɔ:diŋ] [tu:; tə] [mæn] . - : -
that it is not according to man . 001 : 012
 那 它 是 不是 根据 到 男人 . - : -

这并非出于人的想法。001: 012

[fɔ:(r); fə(r)]['naɪðə(r)][dɪd][aɪ] [rɪ'si:v] [aɪ 'ti:][frəm; frəm][mæn] , [nɔ:(r)][wɒz; wəz][aɪ] [tɔ:t] [aɪ 'ti:] ,
For neither did I receive it from man , nor was I taught it ,
 为了 两者都不 做过 我 收到 它 从 男人 , 也不 曾是 我 教授 它 ,
 因为我既没有从人那里得到它, 也没有人教给我它。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [keɪm] [tu:; tə][em 'i:] [θru:] [revə'leɪ(ə)n][pʊ; əv]'[dʒi:zəs] [kraɪst] . - : -
but it came to me through revelation of Jesus Christ . 001 : 013
 但 它 来了 到 我 通过 启示 的 耶稣 基督 . - : -
 但这是通过耶稣基督的启示而来的。001: 013

[fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][hæv; həv] [hɜ:d] [ɒv; əv][maɪ] [wei] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] [ɪn][taɪm][pɑ:st][ɪn][ðə; ði][dʒu:z] - [rɪ'lɪdʒən]
For you have heard of my way of living in time past in the Jews ' religion
 为了 你 有 听到 的 我的 方式 的 活的 在 时间 过去的 在 这 犹太人 - 宗教
 ,
 /
 ,

你们从前在犹太教中，已经听过我的生活方式。

[haʊ] [ðæt] [brɪjɒnd] ['meɜə(r)] [ai] ['pə:sɪkju:tɪd] [ðə; ði] [ə'sembli] [ɒv; əv][gɒd] , [ænd; ənd] ['rævɪdʒ] [,aɪ 'ti:] .
how that beyond measure I persecuted the assembly of God , and ravaged it .
如何 那 超过 措施 我 受迫害 这 集会 的 上帝 , 和 饱受蹂躏 它 .
- : -
001 : 014
- : -

我怎样极力迫害神的教会，怎样蹂躏它。001: 014

[ai] [əd'vɑ:nst] [ɪn][ðə; ði][dʒu:z] - [rɪ'lɪdʒən] [brɪjɒnd] ['meni] [ɒv; əv][maɪ] [əʊn] [eɪdʒ] [ə'mʌŋ] [maɪ] ['kʌntrɪmən]
I advanced in the Jews ' religion beyond many of my own age among my countrymen
我 先进的 在 这 犹太人 - 宗教 超过 许多 的 我的 自己的 年龄 之中 我的 同胞们
,
,
,

我在犹太教方面的造诣超过了许多同龄的同胞。

['bi:ɪŋ] [mɔ:(r)] [ɪk'si:diŋli] ['zeləs] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [trə'dɪnɪz] [ɒv; əv][maɪ] ['fɑ:ðəz] . - : -
being more exceedingly zealous for the traditions of my fathers . 001 : 015
存在 更多的 非常 热心 为了 这 传统 的 我的 父亲们 . - - : -

我对父辈的传统更加热衷。001: 015

[bʌt; bət] [wen] [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði] [gʊd] ['pleɜə(r)] [ɒv; əv][gɒd] , [hu:] ['sepəreɪtɪd] [,em 'i:][frɒm; frəm]
But when it was the good pleasure of God , who separated me from
但 什么时候 它 曾是 这 好的 乐趣 的 上帝 , WHO 分开 我 从
[maɪ] ['mʌðərz] [wu:m] ,
my mother's womb ,
我的 母亲的 子宫 ,

但当那将我从母腹中分别出来的神，出于他的美意，

[ænd; ənd] [kɔ:ld] [,em 'i:] [θru:] [hɪz; ɪz] [greɪs] , - : - [tu:; tə] [rɪ'vi:l] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ɪn][,em 'i:] ,
and called me through his grace , 001 : 016 to reveal his Son in me ,
和 称为 我 通过 他的 优雅 , - : - 到 揭示 他的 儿子 在 我 ,

并藉着他的恩典呼召我，001:016 在我里面启示他的儿子，

[ðæt] [ai] [maɪt] [pri:tʃ] [hɪm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['dʒɛntaɪlz] , [ai]['dɪd(ə)nt] [ɪ'mi:diətli] [kən'fɜ:(r)] [wɪð] [fleʃ]
that I might preach him among the Gentiles , I didn't immediately confer with flesh
那 我 可能 布道 他 之中 这 外邦人 , 我 没有 立即地 授予 和 肉
[ænd; ənd] [blʌd] ,
and blood ,
和 血 ,

为了能在外邦人中传讲他的福音，我没有立即与血肉之躯商议。

- : - [nɔ:(r)][dɪd][ai][gəʊ][ʌp][tu:; tə][dʒə'ru:sələm][tu:; tə] [ðəʊz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'pɒsəlz] [brɪ'fɔ:(r)]
001 : 017 nor did I go up to Jerusalem to those who were apostles before
- : - 也不 做过 我 去 向上 到 耶路撒冷 到 那些 WHO 是 使徒 前
[,em 'i:] ,
me ,
我 ,

001: 017 我也没有上耶路撒冷去见那些在我以前作使徒的人，

[bʌt; bət][ai] [went] [ə'weɪ] ['ɪntu:][ə'reɪbiə] .
but I went away into Arabia .
但 我 去 离开 进入 阿拉伯 .

但我去了阿拉伯。

[ðen] [ai] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][də'mæskəs] . - : -
Then I returned to Damascus . 001 : 018
然后 我 返回 到 大马士革 . - - : -

然后我返回了大马士革。001: 018

[ðen] [ˈɑ:ftə(r)] [θri:] [jˈiəz] [ai] [went] [ʌp] [tu:; tə] [dʒəˈru:sələm] [tu:; tə] [ˈvɪzɪt] [ˈpi:tə(r)] ,
Then after three years I went up to Jerusalem to visit Peter ,
然后 后 三 年 我 去 向上 到 耶路撒冷 到 访问 彼得 ,
三年后,我前往耶路撒冷拜访彼得。

[ænd; ənd] [steɪd] [wɪð] [hɪm] [ˌfɪfˈti:n] [deɪz] . - : -
and stayed with him fifteen days . 001 : 019
和 入住 和 他 十五 天 . - : -
并与他待了十五天。 001:019

[bʌt; bət] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [əˈpɒsəlz] [ai] [sɔ:] [nəʊ] [wʌn] , [ɪkˈsept] [dʒeɪmz] , [ðə; ði] [lɔ:dz] [ˈbrʌðə(r)] . - : -
But of the other apostles I saw no one , except James , the Lord's brother . 001 : 020
但 的 这 其他 使徒 我 锯 不 一 , 除了 詹姆斯 , 这 主场 兄弟 . - : -
至于其他的使徒,除了主的兄弟雅各以外,我没有看见别的。

[naʊ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ai] [raɪt] [tu:; tə] [ju:; jʊ] , [brˈhəʊld] , [brˈfɔ:(r)] [gɒd] , [aɪm] [nɒt] [ˈlaɪɪŋ] .
Now about the things which I write to you , behold , before God , I'm not lying .
现在 关于 这 事物 哪个 我 写 到 你 , 看哪 , 前 上帝 , 我是 不是 说谎 .
- : -
001 : 021
- : -
至于我写给你们的这些事,请看,在上帝面前,我没有说谎。

[ðen] [ai] [keɪm] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈri:dʒənz] [ɒv; əv] [ˈsɪriə] [ænd; ənd] [siˈli:jə] . - : -
Then I came to the regions of Syria and Cilicia . 001 : 022
然后 我 来了 到 这 地区 的 叙利亚 和 西里西亚 . - : -
然后我来到了叙利亚和西里西亚地区。 001: 022

[ai] [wɒz; wəz] [stɪl] [ʌnˈnəʊn] [baɪ] [fərs] [tu:; tə] [ðə; ði] [əˈseɪmblɪz] [ɒv; əv] [dʒu:ˈdiə] [wɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn]
I was still unknown by face to the assemblies of Judea which were in
我 曾是 仍然 未知 经过 脸 到 这 组件 的 犹太 哪个 是 在
[kraɪst] , - : -
Christ , 001 : 023
基督 , - : -
当时,犹太的信徒们还不认识我, 001: 023

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈəʊnli] [hɜ:d] :
but they only heard :
但 他们 仅有的 听到 :
但他们只听到了:

" [hi:; hi] [hu:] [wʌns] [ˈpə:sɪkju:tɪd] [ju: ˈes] [naʊ] [pri:tʃ] [ðə; ði] [feɪθ] [ðæt] [hi:; hi] [wʌns] [traɪd] [tu:; tə]
" **He who once persecuted us now preaches the faith that he once tried to**
" 他 WHO 一次 受迫害 我们 现在 布道 这 信仰 那 他 一次 尝试 到
[dɪˈstrɔɪ] . " - : -
destroy . " 001 : 024
破坏 . " - : -
“那曾经迫害我们的人,如今却宣扬他曾经试图摧毁的信仰。” 001: 024

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ˈɡlɔ:rɪfaɪd] [gɒd] [ɪn] [em ˈi:] . - : -
And they glorified God in me . 002 : 001
和 他们 光荣的 上帝 在 我 . - : -
他们因我而荣耀神。

[ðen] ['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ]['piəriəd][ɒv; əv] [fɔ:'ti:n] [j'iəz] [aɪ][went] [ʌp] [ə'gen] [tu:; tə][dʒə'ru:sələm] [wɪð]
Then after a period of fourteen years I went up again to Jerusalem with
然后 后 一个 时期 的 十四 年 我 去 向上 再次 到 耶路撒冷 和
[ˈbɑ:rnəbəs] ,
Barnabas ,
巴拿巴 ,

十四年后，我与巴拿巴再次上耶路撒冷去。

[ˈteɪkɪŋ] ['taɪtəs]['ɔ:lsəʊ] [wɪð] [ˌem 'i:] . - : -
taking Titus also with me . **002 : 002**
采取 提图斯 还 和 我 . - : -

我也带了提图斯一起去。002: 002

[aɪ][went] [ʌp][baɪ][revə'leɪ](ə)n] ,
I went up by revelation ,
我 去 向上 经过 启示 ,

我凭着启示上去的，

[ænd; ənd][aɪ][leɪd][brɪ'fɔ:(r)][ðem; ðəm][ðə; ði] [gʊd] [ŋju:z] [wɪtʃ] [aɪ] [pri:tʃ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['dʒentailz] ,
and I laid before them the Good News which I preach among the Gentiles ,
和 我 铺设 前 他们 这 好的 消息 哪个 我 布道 之中 这 外邦人 ,
我向他们讲述了我在外邦人中传讲的福音，

[bʌt; bət] ['praɪvətli] [brɪ'fɔ:(r)] [ðəʊz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'spektɪd] , [fɔ:(r); fə(r)][frə(r)] [ðæt] [aɪ] [maɪt] [bi:; bi]
but privately before those who were respected , **for fear that I might be**
但 私下 前 那些 WHO 是 受人尊敬 , 为了 害怕 那 我 可能 是
[ˈrʌnɪŋ] ,
running ,
跑步 ,
但私下里，在那些受人尊敬的人面前，我却害怕他们会说我可能在逃跑。

[ɔ:(r)][hæd; həd][rʌŋ] , [ɪn][veɪn] . - : -
or had run , in vain . **002 : 003**
或者 有 跑步 , 在 徒劳 . - : -

或者徒劳地奔跑过。002: 003

[bʌt; bət][nɒt]['i:v(ə)n]['taɪtəs] , [hu:] [wɒz; wəz] [wɪð] [ˌem 'i:] , ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ] [gri:k] , [wɒz; wəz] [kəm'peld]
But not even Titus , who was with me , being a Greek , was compelled
但 不是 甚至 提图斯 , WHO 曾是 和 我 , 存在 一个 希腊语 , 曾是 被迫
[tu:; tə][bi:; bi] ['sɜ:kəmsaɪz] . - : -
to be circumcised . **002 : 004**
到 是 包皮环切术 . - : -

但就连与我同行的提图斯，虽然是希腊人，也没有被迫受割礼。

[ðɪs] [wɒz; wəz][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:ls] ['brʌðəz] ['si:krətli] [brɔ:t] [ɪn] ,
This was because of the false brothers secretly brought in ,
这 曾是 因为 的 这 错误的 兄弟 偷偷 带来 在 ,
这是因为有人偷偷安排了假兄弟进来。

[hu:] [stəʊl][ɪn][tu:; tə][spaɪ][aʊt]['aʊə(r)] ['lɪbəti] [wɪtʃ] [wi:; wi][hæv; həv][ɪn] [kraɪst] ['dʒi:zəs] ,
who stole in to spy out our liberty which we have in Christ Jesus ,
WHO 偷窃 在 到 间谍 出去 我们的 自由 哪个 我们 有 在 基督 耶稣 ,
他们偷偷潜入，窥探我们在基督耶稣里所享有的自由。

[ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [brɪŋ] [ju: 'es]['ɪntu:] ['bɒndɪdʒ] ; - :
that they might bring us into bondage ; 002 :
那 他们 可能 带来 我们 进入 束缚 ; - :

使他们得以奴役我们；002：

- [tuː; tə] [huːm] [wiː; wi] [geɪv] [nəʊ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [səb'dʒekʃn] , [nɒt][fɔː(r); fə(r)][æn; ən]
005 to whom we gave no place in the way of subjection , not for an
- 到 谁 我们 给予 不 地方 在 这 方式 的 隶属 , 不是 为了 一个
[ˈaʊə(r)] ,
hour ,
小时 ,

005 我们没有给他任何屈服的机会，哪怕一小时也没有。

[ðæt] [ðə; ði] [truːθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [gʊd] [njuːz] [maɪt] [kən'tɪnjuː] [wɪð] [juː; jʊ] . - : -
that the truth of the Good News might continue with you . 002 : 006
那 这 真相 的 这 好的 消息 可能 继续 和 你 . - : -

愿福音的真理与你们同在。002: 006

[bʌt; bət][frɒm; frəm] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)][rɪ'pjuːtɪd][tuː; tə][biː; bi][ɪm'pɔːt(ə)nt] ([wɒt'evə(r)] [ðeɪ]
But from those who were reputed to be important (whatever they
但 从 那些 WHO 是 知名 到 是 重要的 (任何 他们
[wɜː(r); wə(r)] ,
were ,
是 ,

但从那些被认为很重要的人（无论他们是谁）来看，

[aɪ'tiː] [meɪks] [nəʊ] ['dɪfrəns] [tuː; tə][em 'iː] ; [gʊd] ['dʌznt] [jəʊ] [pɑːʃi'æləti][tuː; tə][mæn]) — [ðeɪ] , [aɪ]
it makes no difference to me ; God doesn't show partiality to man) — they , I
它 制作 不 不同之处 到 我 ; 上帝 不 展示 偏袒 到 男人) — 他们 , 我
[seɪ] ,
say ,
说 ,

对我来说都一样；上帝不会偏袒任何人）——我说，他们，

[huː] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'spektɪd] [ɪm'paːtɪd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][em 'iː] , - : - [bʌt; bət][tuː; tə][ðə; ði]
who were respected imparted nothing to me , 002 : 007 but to the
WHO 是 受人尊敬 传授 没有什么 到 我 , - : - 但 到 这
['kɒntrəri] ,
contrary ,
相反 ,

那些受人尊敬的人并没有给我传授任何东西，002:007 反而恰恰相反，

[wen] [ðeɪ] [sɔː] [ðæt] [aɪ][hæd; həd] [biːn] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] [ðə; ði] [gʊd] [njuːz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
when they saw that I had been entrusted with the Good News for the
什么时候 他们 锯 那 我 有 到过 受托 和 这 好的 消息 为了 这
[ˈʌŋsɜːkəm'sɪʒən] ,
uncircumcision ,
未割包皮 ,

当他们看到我受托将好消息传给未受割礼的人时，

[iːv(ə)n][æz; əz][ˈpiːtə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [gʊd] [njuːz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [sɜːkəm'sɪʒn] - :
even as Peter with the Good News for the circumcision 002 :
甚至 作为 彼得 和 这 好的 消息 为了 这 割礼 - :

就像彼得带着割礼的好消息一样 002:

- ([fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [huː] [ə'pɔɪntɪd] [ˈpiːtə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ə'pɒsəlʃɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɜːkəm'sɪʒn]
008 (for he who appointed Peter to the apostleship of the circumcision
- (为了 他 WHO 任命 彼得 到 这 使徒职分 的 这 割礼
[ə'pɔɪntɪd] [em 'iː][ˈɔːlsəʊ][tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒɛntaɪlz]) ;
appointed me also to the Gentiles) ;
任命 我 还 到 这 外邦人) ;

008（因为那委任彼得作受割礼之人使徒的，也委任我作外邦人的使徒）。

- : - [ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [pə'siːvd] [ðə; ði] [greɪs] [ðæt] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][em 'iː] ,
002 : 009 and when they perceived the grace that was given to me ,
- : - 和 什么时候 他们 感知 这 优雅 那 曾是 给定 到 我 ,

002: 009 当他们意识到我所蒙受的恩典时，

[dʒeɪmz][ænd; ənd] ['si:fəs] [ænd; ənd][dʒɒn] , [ðeɪ] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)][rɪ'pjʊ:tɪd][tu:; tə][bi:; bi] ['pɪlər] ,
James and Cephas and John , they who were reputed to be pillars ,
詹姆斯 和 头足类 和 约翰 , 他们 WHO 是 知名 到 是 柱子 ,
雅各、矶法和约翰, 他们被认为是教会的柱石,

[geɪv] [tu:; tə][em 'i:][ænd; ənd][ˈbɑ:rnəbəs][ðə; ði] [raɪt] [hænd][ɒv; əv] ['feləʊɪp] , [ðæt][wi:; wi][ʊd; ʌd][gəʊ]
gave to me and Barnabas the right hand of fellowship , that we should go
给予 到 我 和 巴拿巴 这 正确的 手 的 奖学金 , 那 我们 应该 去
[tu:; tə][ðə; ði]['dʒentailz] ,
to the Gentiles ,
到 这 外邦人 ,
他向我和巴拿巴伸出右手, 表示接纳我们成为朋友, 好让我们去向外邦人传福音。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [sɜ:kəm'sɪʒn] . - : -
and they to the circumcision . 002 : 010
和 他们 到 这 割礼 . - : -
他们接受了割礼。 002: 010

[ðeɪ] ['əʊnli] [ɑ:skt] [ju: 'es][tu:; tə][rɪ'membə(r)][ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] — [wɪtʃ] ['veri] [θɪŋ] [aɪ][wɒz; wəz]
They only asked us to remember the poor — which very thing I was
他们 仅有的 问 我们 到 记住 这 贫穷的 — 哪个 非常 事物 我 曾是
[ˈɔ:lsəʊ] ['zeləs] [tu:; tə][du:; də] . - : -
also zealous to do . 002 : 011
还 热心 到 做 . - : -
他们只要求我们记住穷人——而这正是我一直以来热切想要做的。 002: 011

[bʌt; bət] [wen] ['pi:tə(r)] [keɪm] [tu:; tə] ['æntɪ,pk] , [aɪ] [rɪ'zɪstɪd] [hɪm][tu:; tə][hɪz; ɪz] [feɪs] , [br'kæz; br'kɒz][hi:; hi]
But when Peter came to Antioch , I resisted him to his face , because he
但 什么时候 彼得 来了 到 安提阿 , 我 抵抗 他 到 他的 脸 , 因为 他
[stʊd] [kən'demd] . - : -
stood condemned . 002 : 012
站立 谴责 . - : -
但彼得来到安提阿的时候, 我当面抵挡他, 因为他已被定罪。

[fɔ:(r); fə(r)][brɪ'fɔ:(r)][sʌm; səm]['pi:p(ə)l] [keɪm] [frɒm; frəm][dʒeɪmz] , [hi:; hi][et; eɪt] [wɪð] [ðə; ði]['dʒentailz] .
For before some people came from James , he ate with the Gentiles .
为了 前 一些 人们 来了 从 詹姆斯 , 他 吃 和 这 外邦人 .
在雅各家的人来到之前, 他曾与外邦人一同吃饭。

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [keɪm] , [hi:; hi] [dru:] [bæk] [ænd; ənd] ['sepəreɪtɪd] [hɪm'self] , ['fɪrɪŋ] [ðəʊz] [hu:]
But when they came , he drew back and separated himself , fearing those who
但 什么时候 他们 来了 , 他 画 后退 和 分开 他自己 , 害怕 那些 WHO
[wɜ:(r); wə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [sɜ:kəm'sɪʒn] . - : -
were of the circumcision . 002 : 013
是 的 这 割礼 . - : -
但当他们来的时候, 他却退缩了, 躲开他们, 因为他害怕那些受割礼的人。

[ænd; ənd][ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðə; ði][dʒu:z][dʒɔɪnd][hɪm][ɪn][hɪz; ɪz] [hɪ'pɒkrəsi] ;
And the rest of the Jews joined him in his hypocrisy ;
和 这 休息 的 这 犹太人 加入 他 在 他的 虚伪 ;
其余的犹太人也都和他一样虚伪;

[səʊ] [ðæt] ['i:v(ə)n][ˈbɑ:rnəbəs][wɒz; wəz] ['kærid] [ə'weɪ] [wɪð] [ðeə(r)] [hɪ'pɒkrəsi] . - : -
so that even Barnabas was carried away with their hypocrisy . 002 : 014
所以 那 甚至 巴拿巴 曾是 携带 离开 和 他们的 虚伪 . - : -
甚至连巴拿巴也被他们的虚伪所迷惑了。 002: 014

[bʌt; bət] [wen] [ai] [sɔ:] [ðæt] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [wɔ:k] ['ʌp,raɪtli] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [tru:θ] [ɒv; əv][ðə; ði]
But when I saw that they didn't walk uprightly according to the truth of the
但 什么时候 我 锯 那 他们 没有 走 直立地 根据 到 这 真相 的 这
[gʊd] [nju:z] ,
Good News ,
好的 消息 ,

但当我看到他们没有按照福音的真理正直行事时，

[ai] [sed] [tu:; tə][ˈpi:tə(r)][brɪʔ:(r)][ðem; ðəm][ɔ:l] , " [ɪf] [ju:; jʊ] , [ˈbi:ɪŋ] [ə; eɪ][dʒu:] , [lɪv; laɪv][æz; əz][ðə; ði]
I said to Peter before them all , " If you , being a Jew , live as the
我 说 到 彼得 前 他们 全部 , " 如果 你 , 存在 一个 犹 , 居住 作为 这
[ˈdʒentailz][du:; də] ,
Gentiles do ,
外邦人 做 ,

我在众人面前对彼得说：“你既是犹太人，若像外邦人那样生活，

[ænd; ənd][nɒt][æz; əz][ðə; ði][dʒu:z][du:; də] ,
and not as the Jews do ,
和 不是 作为 这 犹太人 做 ,

不像犹太人那样，

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ][kəm'pel][ðə; ði][ˈdʒentailz][tu:; tə][lɪv; laɪv][æz; əz][ðə; ði][dʒu:z][du:; də] ? - : -
why do you compel the Gentiles to live as the Jews do ? 002 : 015
为什么 做 你 迫使 这 外邦人 到 居住 作为 这 犹太人 做 ? - : -

你们为何强迫外邦人过犹太人的生活？ 002: 015

" [wi:; wi] , [ˈbi:ɪŋ] [dʒu:z][baɪ][ˈneɪtʃə(r)] , [ænd; ənd][nɒt][ˈdʒentaɪl] [ˈsɪnəz] , - :
" **We , being Jews by nature , and not Gentile sinners , 002 :**
" 我们 , 存在 犹太人 经过 自然 , 和 不是 外邦人 罪人 , - :

“我们生来就是犹太人，而不是外邦罪人， 002：

- [jet] [ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ][mæn][ɪz][nɒt][ˈdʒʌstɪfaɪd][baɪ][ðə; ði] [wɜ:ks] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:] [bʌt; bət]
016 yet knowing that a man is not justified by the works of the law but
- 然而 会心 那 一个 男人 是 不是 合理的 经过 这 作品 的 这 法律 但
[θru:] [feɪθ] [ɪn][ˈdʒi:zəs] [kraɪst] ,
through faith in Jesus Christ ,
通过 信仰 在 耶稣 基督 ,

016 然而，他知道人称义不是因行律法，乃是因信耶稣基督。

[ˈi:v(ə)n][wi:; wi] [brɪˈli:vð] [ɪn] [kraɪst] [ˈdʒi:zəs] , [ðæt] [wi:; wi] [maɪt] [bi:; bi][ˈdʒʌstɪfaɪd][baɪ] [feɪθ] [ɪn] [kraɪst] ,
even we believed in Christ Jesus , that we might be justified by faith in Christ ,
甚至 我们 相信 在 基督 耶稣 , 那 我们 可能 是 合理的 经过 信仰 在 基督 ,

甚至我们也信了基督耶稣，使我们因信基督而称义。

[ænd; ənd][nɒt][baɪ][ðə; ði] [wɜ:ks] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:] ,
and not by the works of the law ,
和 不是 经过 这 作品 的 这 法律 ,

而不是靠律法的行为，

[brɪ'kæz; brɪ'kɒz][nəʊ] [fleɪ] [wɪl] [bi:; bi][ˈdʒʌstɪfaɪd][baɪ][ðə; ði] [wɜ:ks] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:] . - : -
because no flesh will be justified by the works of the law . 002 : 017
因为 不 肉 将要 是 合理的 经过 这 作品 的 这 法律 . - : -

因为凡有血气的，没有一个能靠律法称义。 002: 017

[bʌt; bət] [ɪf] , [waɪl] [wi:; wi] [sɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi][ˈdʒʌstɪfaɪd][ɪn] [kraɪst] , [wi:; wi] [ɑ:'selvz] [ˈɔ:l səʊ]
But if , while we sought to be justified in Christ , we ourselves also
但 如果 , 尽管 我们 寻求 到 是 合理的 在 基督 , 我们 我们自己 还
[wɜ:(r); wə(r)] [faʊnd] [ˈsɪnəz] ,
were found sinners ,
是 成立 罪人 ,

但是，如果我们在寻求在基督里称义的同时，自己却仍然是罪人，

[ɪz] [kraɪst] [ə; eɪ] ['sɜ:vənt] [ɒv; əv][sɪn] ?
is Christ a servant of sin ?
是 基督 一个 仆人 的 罪 ?

基督是罪的仆人吗？

['sɜ:t(ə)nli] [nɒt] ! - : -
Certainly not ! 002 : 018
当然 不是 ! - : -

当然不是！ 002:018

[fɔ:(r); fə(r)] [ɪf] [aɪ] [bɪld] [ʌp] [ə'gen] [ðəʊz] [θɪŋz] [wɪt] [aɪ] [dɪ'strɔɪd] , [aɪ] [pru:v] [maɪ'self][ə; eɪ] [lɔ:] -
For if I build up again those things which I destroyed , I prove myself a law -
为了 如果 我 建造 向上 再次 那些 事物 哪个 我 损毁 , 我 证明 我 一个 法律 -
['breɪkə(r)] . - : -
breaker . 002 : 019
断路器 . - : -

因为我若重建我所拆毁的，我就证明自己是违背律法的。

[fɔ:(r); fə(r)][aɪ] , [θru:] [ðə; ði] [lɔ:] , [daɪd][tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:] , [ðæt] [aɪ] [maɪt] [lɪv; laɪv][tu:; tə][gɒd] . - :
For I , through the law , died to the law , that I might live to God . 002 :
为了 我 , 通过 这 法律 , 死亡 到 这 法律 , 那 我 可能 居住 到 上帝 . - :
-
020
-

因为我藉着律法向律法死了，为的是可以向神活着。

[aɪ][hæv; həv] [bi:n] ['kru:sɪfaɪd] [wɪð] [kraɪst] , [ænd; ənd][aɪ 'ti:] [ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)][aɪ] [ðæt] [lɪv; laɪv] ,
I have been crucified with Christ , and it is no longer I that live ,
我 有 到过 被钉在十字架上 和 基督 , 和 它 是 不 更长 我 那 居住 ,
我已经与基督同钉十字架，现在活着的不再是我，

[bʌt; bət] [kraɪst] ['lɪvɪŋ] [ɪn][,em 'i:] .
but Christ living in me .
但 基督 活的 在 我 .

但基督住在我里面。

[ðæt] [laɪf] [wɪt] [aɪ] [naʊ] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [fle] ,
That life which I now live in the flesh ,
那 生活 哪个 我 现在 居住 在 这 肉 ,
我如今在肉身中所过的生活，

[aɪ][lɪv; laɪv][baɪ] [feɪθ] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][gɒd] , [hu:] [lʌvd] [,em 'i:] ,
I live by faith in the Son of God , who loved me ,
我 居住 经过 信仰 在 这 儿子 的 上帝 , WHO 喜爱 我 ,
我因信神的儿子而活，他爱我。

[ænd; ənd] [geɪv] [hɪm'self] [ʌp][fɔ:(r); fə(r)][,em 'i:] . - : -
and gave himself up for me . 002 : 021
和 给予 他自己 向上 为了 我 . - : -

他为了我献出了自己。 002: 021

[aɪ][daʊnt] [meɪk] [vɔɪd][ðə; ði] [greɪs] [ɒv; əv][gɒd] .
I don't make void the grace of God .
我 不 制作 空白 这 优雅 的 上帝 .

我不会辜负神的恩典。

[fɔ:(r); fə(r)] [ɪf] ['raɪtəsnəs] [ɪz] [θru:] [ðə; ði] [lɔ:] , [ðen] [kraɪst] [daɪd][fɔ:(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] !
For if righteousness is through the law , then Christ died for nothing !
为了 如果 义 是 通过 这 法律 , 然后 基督 死亡 为了 没有什么 !
如果义是通过律法得来的，那么基督的死就是徒劳的！

" - : - ['fu:lɪ] [gə'leɪjənz] , [hu:] [hæz; hæz] [br'wɪtʃ] [ju;; jʊ][nɒt][tu;; tə][ə'beɪ][ðə; ði] [tru:θ] ,
" **003 : 001 Foolish Galatians , who has bewitched you not to obey the truth ,**
" - : - 愚蠢 加拉太书 , WHO 有 着迷 你 不是 到 服从 这 真相 ,
"003: 001 愚昧的加拉太人, 谁迷惑了你们, 使你们不顺从真理呢? "

[br'fɔ:(r)] [hu:z] [aɪz] ['dʒi:zəs] [kraɪst] [wɒz; wəz]['əʊpənli][set] [fɔ:θ] [ə'mʌŋ] [ju;; jʊ][æz; əz] ['kru:sɪfaɪd] ?
before whose eyes Jesus Christ was openly set forth among you as crucified ?
前 谁 眼睛 耶稣 基督 曾是 公然 放 前进 之中 你 作为 被钉在十字架上 ?
- : -
003 : 002
- : -

耶稣基督被钉十字架的形象, 是在你们谁的眼前公开展示的呢? 003: 002

[aɪ][dʒʌst] [wɒnt] [tu;; tə] [lɜ:n] [ðɪs] [frɒm; frəm][ju;; jʊ] .
I just want to learn this from you .
我 只是 想 到 学习 这 从 你 .
我只是想跟你学习一下。

[dɪd][ju;; jʊ] [rɪ'si:v] [ðə; ði]['spɪrɪt][baɪ][ðə; ði] [wɜ:ks] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:] , [ɔ:(r)][baɪ] ['hɪərɪŋ] [ɒv; əv] [feɪθ] ?
Did you receive the Spirit by the works of the law , or by hearing of faith ?
做过 你 收到 这 精神 经过 这 作品 的 这 法律 , 或者 经过 听力 的 信仰 ?
你们领受圣灵, 是因行律法呢? 还是因听道而信呢?

- : - [ɑ:(r); ə(r)][ju;; jʊ][səʊ] ['fu:lɪʃ] ?
003 : 003 Are you so foolish ?
- : - 是 你 所以 愚蠢 ?
003: 003 你这么愚蠢吗?

['hævɪŋ] [br'gʌn] [ɪn][ðə; ði]['spɪrɪt] , [ɑ:(r); ə(r)][ju;; jʊ] [naʊ] [kəm'plɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [fleʃ] ?
Having begun in the Spirit , are you now completed in the flesh ?
拥有 开始 在 这 精神 , 是 你 现在 完全的 在 这 肉 ?
你们既靠圣灵入门, 如今在肉体上是否已经成全了呢?

- : - [dɪd][ju;; jʊ]['sʌfə(r)][səʊ] ['meni] [θɪŋz] [ɪn][veɪn] , [ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪn'di:d] [ɪn][veɪn] ? - : -
003 : 004 Did you suffer so many things in vain , if it is indeed in vain ? 003 : 005
- : - 做过 你 遭受 所以 许多 事物 在 徒劳 , 如果 它 是 的确 在 徒劳 ? - : -
003: 004 如果这一切都是徒劳, 那么你所遭受的这么多苦难岂不是都白费了吗? 003: 005

[hi;; hi] ['ðeəfɔ:(r)] [hu:] [sə'plaɪz] [ðə; ði]['spɪrɪt][tu;; tə][ju;; jʊ] , [ænd; ənd] [wɜ:ks] ['mɪrəklz] [ə'mʌŋ] [ju;; jʊ] ,
He therefore who supplies the Spirit to you , and works miracles among you ,
他 所以 WHO 补给品 这 精神 到 你 , 和 作品 奇迹 之中 你 ,
所以, 那赐给你们圣灵、在你们中间行神迹的,

[dʌz] [hi;; hi][du;; də][aɪ 'ti:][baɪ][ðə; ði] [wɜ:ks] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:] , [ɔ:(r)][baɪ] ['hɪərɪŋ] [ɒv; əv] [feɪθ] ?
does he do it by the works of the law , or by hearing of faith ?
做 他 做 它 经过 这 作品 的 这 法律 , 或者 经过 听力 的 信仰 ?
他是通过行律法得救, 还是通过听道得救?

- : - ['i:v(ə)n][æz; əz]['eɪbrəhæm] " [br'li:vɪd] [gɒd] , [ænd; ənd][aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['kaʊntɪd] [tu;; tə][hɪm]
003 : 006 Even as Abraham " believed God , and it was counted to him
- : - 甚至 作为 亚伯拉罕 " 相信 上帝 , 和 它 曾是 计数 到 他
[fɔ:(r); fə(r)] ['raɪtəsənəs] . " - : -
for righteousness . " 003 : 007
为了 义 : " - : -

003: 006 正如亚伯拉罕“信神, 这就算为他的义”。 003: 007

[nəʊ] ['ðeəfɔ:(r)] [ðæt] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv] [feɪθ] , [ðə; ði] [seɪm] [ɑ:(r); ə(r)] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv]
Know therefore that those who are of faith , the same are children of
知道 所以 那 那些 WHO 是 的 信仰 , 这 相同的 是 孩子们 的
[eɪbrəhæm] . - : -
Abraham . 003 : 008
亚伯拉罕 . - : -

因此, 须知那些有信仰的人, 都是亚伯拉罕的子孙。

[ðə; ði][ˈskɹɪptʃə(r)] , [fɔːˈsiːɪŋ] [ðæt] [ɡɒd] [wʊd] [ˈdʒʌstɪfaɪ][ðə; ði][ˈdʒentailz][baɪ] [feɪθ] ,
The Scripture , foreseeing that God would justify the Gentiles by faith ,
这 圣经 , 预见 那 上帝 会 证明合法 这 外邦人 经过 信仰 ,
圣经预见到上帝会因信称义外邦人,

[priːtʃ] [ðə; ði] [ɡʊd] [njuːz] [brɪˈfɔːhænd] [tuː; tə][ˈeɪbrəhæm] , [ˈseɪɪŋ] , " [ɪn][juː; jʊ][ɔːl][ðə; ði] [ˈneɪʃnz]
preached the Good News beforehand to Abraham , saying , " In you all the nations
布道 这 好的 消息 预先 到 亚伯拉罕 , 说 , " 在 你 全部 这 国家
[wɪl] [biː; bi][ˈblesɪd; blest] .
will be blessed .
将要 是 蒙福 .

他预先向亚伯拉罕宣告福音，说：“万国都必因你得福。”

" { [ˈdʒenəsɪs] - : [θriː] ; - : - ; - : - } - : -
" { Genesis 12 : 3 ; 18 : 18 ; 22 : 18 } 003 : 009
" { 创世纪 - : 3 ; - : - ; - : - } - : -

"{创世纪 12:3; 18:18; 22:18} 003: 009

[səʊ] [ðen] , [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][pʊ; əv] [feɪθ] [ɑː(r); ə(r)][ˈblesɪd; blest] [wɪð] [ðə; ði][ˈfeɪθf(ə)l][ˈeɪbrəhæm] .
So then , those who are of faith are blessed with the faithful Abraham .
所以 然后 , 那些 WHO 是 的 信仰 是 蒙福 和 这 忠实 亚伯拉罕 .
- : -
003 : 010
- : -

所以，那些有信心的人，都因信称义的亚伯拉罕而蒙福。003: 010

[fɔː(r); fə(r)][æz; əz] [ˈmeni] [æz; əz][ɑː(r); ə(r)][pʊ; əv][ðə; ði] [wɜːks] [pʊ; əv][ðə; ði] [lɔː] [ɑː(r); ə(r)][ˈʌndə(r)][ə; eɪ]
For as many as are of the works of the law are under a
为了 作为 许多 作为 是 的 这 作品 的 这 法律 是 在下面 一个
[kɜːs] .
curse .
诅咒 .

凡以行律法为本的，都是被咒诅的。

[fɔː(r); fə(r)][aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈrɪt(ə)n] ,
For it is written ,
为了 它 是 书面 ,
因为经上记着：

" [kɜːst; ˈkɜːsɪd][ɪz] [ˈevriwʌn] [huː] [ˈdʌznt] [kənˈtɪnjuː][ɪn][ɔːl] [θɪŋz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [ˈrɪt(ə)n] [ɪn][ðə; ði]
" Cursed is everyone who doesn't continue in all things that are written in the
" 被咒诅的 是 每个人 WHO 不 继续 在 全部 事物 那 是 书面 在 这
[bʊk] [pʊ; əv][ðə; ði] [lɔː] ,
book of the law ,
书 的 这 法律 ,

凡不遵守律法书上所写一切事的，都是被咒诅的。

[tuː; tə][duː; də][ðem; ðəm] .
to do them .
到 做 他们 .
去做这些事。

" { [djuːtəˈrɔːnəmi] - : - } - : -
" { Deuteronomy 27 : 26 } 003 : 011
" { 申命记 - : - } - : -

申命记 27:26 003:011

[naʊ] [ðæt] [nəʊ][mæn][ɪz][ˈdʒʌstɪfaɪd][baɪ][ðə; ði] [lɔː] [brɪˈfɔː(r)] [ɡɒd][ɪz] [ˈeɪvɪdənt] ,
Now that no man is justified by the law before God is evident ,
现在 那 不 男人 是 合理的 经过 这 法律 前 上帝 是 明显 ,
既然没有人能靠律法在上帝面前称义，这一点是显而易见的，

[fɔ:(r); fə(r)], " [ðə; ði] ['raɪtjəs] [wɪl] [lɪv; laɪv][baɪ] [feɪθ] .

for , " The righteous will live by faith .

为了 , " 这 正义 将要 居住 经过 信仰 .

因为, “义人必因信得生。”

" { [hə'bækək] [tu:'tu:] : [fɔ:(r)] } - : - [ðə; ði] [ɔ:] [ɪz][nɒt][ɒv; əv] [feɪθ] , [bʌt; bət] ,

" { Habakkuk 2 : 4 } 003 : 012 The law is not of faith , but ,

" { 哈巴谷 2 : 4 } - : - 这 法律 是 不是 的 信仰 , 但 ,

“{哈巴谷书 2:4} 003: 012 律法不是出于信心, 而是出于.....”

" [ðə; ði][mæn] [hu:] [dʌz] [ðem; ðəm] [wɪl] [lɪv; laɪv][baɪ][ðem; ðəm] .

" The man who does them will live by them .

" 这 男人 WHO 做 他们 将要 居住 经过 他们 .

“做这些事的人将因这些事而活。”

" { [lɪ'vɪtɪkəs] - : [faɪv] } - : -

" { Leviticus 18 : 5 } 003 : 013

" { 利未记 - : 5 } - : -

"{利未记 18:5} 003: 013

[kraɪst] [rɪ'di:md] [ju:'es][frɒm; frəm][ðə; ði] [kɜ:s] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɔ:] , [hævɪŋ] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [kɜ:s]

Christ redeemed us from the curse of the law , having become a curse

基督 已赎回 我们 从 这 诅咒 的 这 法律 , 拥有 变得 一个 诅咒

[fɔ:(r); fə(r)][ju:'es] .

for us ;

为了 我们 .

基督救赎我们脱离律法的咒诅, 祂自己却为我们成了咒诅。

[fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:][ɪz] ['rɪt(ə)n] , " [kɜ:st; 'kɜ:sɪd][ɪz] ['evriwʌn] [hu:] [hæŋz] [ɒn][ə; eɪ] [tri:] , " {

For it is written , " Cursed is everyone who hangs on a tree , " {

为了 它 是 书面 , " 被诅咒的 是 每个人 WHO 悬挂 在 一个 树 , " {

[dju:tə'rɔ:nəmi] - :

Deuteronomy 21 :

申命记 - :

因为经上记着: “凡挂在木头上的, 都是被咒诅的。”(申命记 21:10)

- } - : - [ðæt] [ðə; ði] ['blesɪŋ] [ɒv; əv]['eɪbrəhæm] [maɪt] [kʌm] [ɒn][ðə; ði]['dʒentailz] [θru:]

23 } 003 : 014 that the blessing of Abraham might come on the Gentiles through

- } - : - 那 这 祝福 的 亚伯拉罕 可能 来 在 这 外邦人 通过

[kraɪst] ['dʒɪ:zəs] ;

Christ Jesus ;

基督 耶稣 ;

23} 003: 014 使亚伯拉罕的福藉着基督耶稣临到外邦人;

[ðæt] [wi:; wi] [maɪt] [rɪ'si:v] [ðə; ði] ['prɒmɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt] [θru:] [feɪθ] . - : -

that we might receive the promise of the Spirit through faith . 003 : 015

那 我们 可能 收到 这 承诺 的 这 精神 通过 信仰 . - : -

好叫我们因信得着所应许的圣灵。003: 015

[ˈbrʌðəz] , [ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv]['hju:mən] [tɜ:mz] , [ðəʊ] [aɪ 'ti:][ɪz]['əʊnli][ə; eɪ][mænz] [ˈkʌvənənt] ,

Brothers , speaking of human terms , though it is only a man's covenant ,

兄弟 , 请讲 的 人类 条款 , 尽管 它 是 仅有的 一个 男人的 盟约 ,

弟兄们, 虽然这只是人与人之间的盟约, 但就人而言,

[jet] [wen] [aɪ 'ti:][hæz; hæz] [bi:n] [kən'fɜ:md] , [nəʊ][wʌn] [meɪks] [aɪ 'ti:][vɔɪd] , [ɔ:(r)] [ædz] [tu:; tə][aɪ 'ti:] .

yet when it has been confirmed , no one makes it void , or adds to it .

然而 什么时候 它 有 到过 确认的 , 不 一 制作 它 空白 , 或者 添加 到 它 .

- : -

003 : 016

- : -

然而, 一旦得到确认, 任何人不得使其无效, 也不得对其进行补充。003: 016

[naʊ] [ðə; ði] ['prɒmɪsɪz] [wɜː(r); wə(r)]['spəʊkən][tuː; tə][ˈeɪbrəhæm][ænd; ənd][tuː; tə][hɪz; ɪz] [siːd] .
Now the promises were spoken to Abraham and to his seed .
现在 这 承诺 是 说 到 亚伯拉罕 和 到 他的 种子 .

这些应许是向亚伯拉罕和他的后裔说的。

[hiː; hi] ['dʌznt] [seɪ] , " [tuː; tə] [siːdz] , " [æz; əz][ɒv; əv] ['meni] , [bʌt; bət][æz; əz][ɒv; əv][wʌn] ,
He doesn't say , " To seeds , " as of many , but as of one ,
他 不 说 , " 到 种子 , " 作为 的 许多 , 但 作为 的 一 ,
他没有说“给种子”, 指很多种子, 而是指一颗种子。

" [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [siːd] , " { ['dʒenəsɪs] - : ['seɪvən] ; - : - ; - : ['seɪvən] } [wɪtʃ] [ɪz] [kraɪst] .
" To your seed , " { Genesis 12 : 7 ; 13 : 15 ; 24 : 7 } which is Christ .
" 到 你的 种子 , " { 创世纪 - : 7 ; - : - ; - : 7 } 哪个 是 基督 .
“归于你的后裔,”{创世纪 12: 7; 13: 15; 24: 7}, 即基督。

- : - [naʊ] [aɪ] [seɪ] [ðɪs] .
003 : 017 Now I say this .
- : - 现在 我 说 这 .

003: 017 现在我说。

[ə; eɪ] ['kʌvənənt] [kən'fɜːmd] [brɪ'fɔːhænd] [baɪ][gɒd][ɪn] [kraɪst] , [ðə; ði] [lɔː] , [wɪtʃ] [keɪm] [fɔː(r)] ['hʌndrəd]
A covenant confirmed beforehand by God in Christ , the law , which came four hundred
一个 盟约 确认的 预先 经过 上帝 在 基督 , 这 法律 , 哪个 来了 四 百
[ˈθɜːti] [jɪ'əz] ['ɑːftə(r)] ,
thirty years after ,
三十 年 后 ,
上帝在基督里预先确立的盟约, 就是四百三十年后颁布的律法。

[dʌz] [nɒt] [ə'nʌl] , [səʊ][æz; əz][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['prɒmɪs] [ɒv; əv][nəʊ] [ɪ'fekt] . - : -
does not annul , so as to make the promise of no effect . 003 : 018
做 不是 废止 , 所以 作为 到 制作 这 承诺 的 不 影响 . - : -
不使承诺无效, 从而使承诺失效。003: 018

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [ðə; ði] [ɪn'herɪtəns] [ɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔː] , [aɪ 'tiː][ɪz][nəʊ][mɔː(r)][ɒv; əv] ['prɒmɪs] ;
For if the inheritance is of the law , it is no more of promise ;
为了 如果 这 遗产 是 的 这 法律 , 它 是 不 更多的 的 承诺 ;
因为如果继承权是出于律法, 那就不是出于应许;

[bʌt; bət][gɒd][hæz; həz]['grɑːntɪd][aɪ 'tiː][tuː; tə][ˈeɪbrəhæm][baɪ] ['prɒmɪs] . - : -
but God has granted it to Abraham by promise . 003 : 019
但 上帝 有 的确 它 到 亚伯拉罕 经过 承诺 . - : -
但上帝已应许将这地赐给亚伯拉罕。003: 019

[wɒt] [ðen] [ɪz][ðə; ði] [lɔː] ?
What then is the law ?
什么 然后 是 这 法律 ?

那么, 法律究竟是什么?

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['ædɪd] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ɒv; əv][træns'ɡreʃən, trænz-, trɑːn-] ,
It was added because of transgressions ,
它 曾是 额外 因为 的 过错 ,
因违规行为而添加。

[ʌn'tɪl][ðə; ði] [siːd] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [tuː; tə] [huːm] [ðə; ði] ['prɒmɪs] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] .
until the seed should come to whom the promise has been made .
直到 这 种子 应该 来 到 谁 这 承诺 有 到过 制成 .
直到那蒙应许的种子来到世上。

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɔː'deɪnd] [θruː] ['eɪndʒəls][baɪ][ðə; ði][hænd][ɒv; əv][ə; eɪ]['miːdiətə(r)] . - : -
It was ordained through angels by the hand of a mediator . 003 : 020
它 曾是 受戒 通过 天使 经过 这 手 的 一个 调解员 . - : -
这是通过天使, 经由中保之手所颁布的。003: 020

[naʊ] [ə; eɪ][ˈmiːdiətə(r)][ɪz][nɒt] [bɪˈtwiːn] [wʌn] , [bʌt; bət][gɒd][ɪz][wʌn] .

Now a mediator is not between one , but God is one .
现在 一个 调解员 是 不是 之间 一 , 但 上帝 是 一 .

如今, 中保并非在一方之间, 但上帝是一方。

- : - [ɪz][ðə; ði] [lɔː] [ðen] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈprɒmɪsɪz] [ɒv; əv][gɒd] ?

003 : 021 Is the law then against the promises of God ?
- : - 是 这 法律 然后 反对 这 承诺 的 上帝 ?

003: 021 那么, 法律是否违背了上帝的应许?

[ˈsɜːt(ə)nli] [nɒt] !

Certainly not !
当然 不是 !

当然不是!

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [ðeə(r)][hæd; həd] [biːn] [ə; eɪ] [lɔː] [ˈɡɪv(ə)n] [wɪtʃ] [kʊd; kəd] [merk] [əˈlaɪv] ,

For if there had been a law given which could make alive ,
为了 如果 那里 有 到过 一个 法律 给定 哪个 可以 制作 活 ,

因为如果曾经颁布过一条能够使人存活的法则,

[məʊst] [ˈsɜːt(ə)nli] [ˈraɪtʃəsənəs] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔː] . - : -

most certainly righteousness would have been of the law . 003 : 022
最多 当然 义 会 有 到过 的 这 法律 . - : -

义行无疑属于律法。003: 022

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈskriptʃəz] [ɪmˈprɪznd] [ɔːl] [θɪŋz] [ˈʌndə(r)][sɪn] ,

But the Scriptures imprisoned all things under sin ,
但 这 经文 被监禁 全部 事物 在下面 罪 ,

但圣经却将万物都囚禁在罪之下,

[ðæt] [ðə; ði] [ˈprɒmɪs] [baɪ] [feɪθ] [ɪn][ˈdʒiːzəs] [kraɪst] [maɪt] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [brɪˈliːv] . -

that the promise by faith in Jesus Christ might be given to those who believe . 003
那 这 承诺 经过 信仰 在 耶稣 基督 可能 是 给定 到 那些 WHO 相信 . -

: -
: **023**
: -

使那些相信耶稣基督的人, 都能因信基督耶稣而得到的应许。003: 023

[bʌt; bət][brɪˈfɔː(r)] [feɪθ] [keɪm] , [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][kept] [ɪn] [ˈkʌstədi] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [lɔː] ,

But before faith came , we were kept in custody under the law ,
但 前 信仰 来了 , 我们 是 保留 在 保管 在下面 这 法律 ,

但在信仰到来之前, 我们一直被法律束缚着。

[kənˈfaɪnd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [feɪθ] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɑːftəwədz] [biː; bi] [rɪˈviːld] . - : -

confined for the faith which should afterwards be revealed . 003 : 024
受限 为了 这 信仰 哪个 应该 然后 是 揭晓 . - : -

为那日后将要启示的信仰而禁锢。003: 024

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [lɔː] [hæz; həz] [brɪˈkʌm] [ˈaʊə(r)][ˈtjuːtə(r)][tuː; tə] [brɪŋ] [juː ˈes][tuː; tə] [kraɪst] ,

So that the law has become our tutor to bring us to Christ ,
所以 那 这 法律 有 变得 我们的 导师 到 带来 我们 到 基督 ,

这样, 律法就成了我们的训蒙师傅, 引领我们归向基督。

[ðæt] [wiː; wi] [maɪt] [biː; bi][ˈdʒʌstɪfaɪd][baɪ] [feɪθ] . - : -

that we might be justified by faith . 003 : 025
那 我们 可能 是 合理的 经过 信仰 . - : -

使我们因信称义。003: 025

[bʌt; bət] [nəʊ] [ðæt] [feɪθ] [hæz; həz] [kʌm] , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nəʊ][lɒŋgə(r)][ˈʌndə(r)][ə; eɪ][ˈtʃuːtə(r)] . - :
But now that faith has come , we are no longer under a tutor . 003 :
但 现在 那 信仰 有 来 , 我们 是 不 更长 在下面 一个 导师 . - :
-
026
-

但如今信仰已然降临，我们不再受导师的管束。003: 026

[fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˈtʃɪldrən] [ɒv; əv][gɒd] , [θruː] [feɪθ] [ɪn] [kraɪst] [ˈdʒiːzəs] . - : -
For you are all children of God , through faith in Christ Jesus . 003 : 027
为了 你 是 全部 孩子们 的 上帝 , 通过 信仰 在 基督 耶稣 . - : -
因为你们都是神的儿子，因信基督耶稣。

[fɔː(r); fə(r)][æz; əz] [ˈmeni] [ɒv; əv][juː; jʊ][æz; əz][wɜː(r); wə(r)][bæpˈtaɪzɪd][ˈɪntuː] [kraɪst] [hæv; həv][pʊt][ɒn] [kraɪst]
For as many of you as were baptized into Christ have put on Christ
为了 作为 许多 的 你 作为 是 受洗 进入 基督 有 放 在 基督
. - : -
.
003 : 028
.
.

你们受洗归入基督的，都是披戴基督了。

[ðeə(r)][ɪz][ˈnaɪðə(r)][dʒuː][nɔː(r)] [griːk] , [ðeə(r)][ɪz][ˈnaɪðə(r)] [slɛv] [nɔː(r)] [friː] [mæn] ,
There is neither Jew nor Greek , there is neither slave nor free man ,
那里 是 两者都不 犹 也不 希腊语 , 那里 是 两者都不 奴隶 也不 自由的 男人 ,
既无犹太人也无希腊人，既无奴隶也无自由人。

[ðeə(r)][ɪz][ˈnaɪðə(r)] [meɪl] [nɔː(r)] [ˈfiːmeɪl] ; [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɔːl][wʌn][ɪn] [kraɪst] [ˈdʒiːzəs] . - :
there is neither male nor female ; for you are all one in Christ Jesus . 003 :
那里 是 两者都不 男性 也不 女性 ; 为了 你 是 全部 一 在 基督 耶稣 . - :
-
029
-

既无男也无女，因为你们在基督耶稣里都成为一体了。003: 029

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [kraɪsts] , [ðen] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ˈeɪbrəˌhæmz] [siːd] [ænd; ənd] [ˈeəz] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə]
If you are Christ's , then you are Abraham's seed and heirs according to
如果 你 是 基督的 , 然后 你 是 亚伯拉罕的 种子 和 继承人 根据 到
[ˈprɒmɪs] . - : -
promise . 004 : 001
承诺 . - : -

如果你是基督的信徒，那么你就是亚伯拉罕的后裔，是照着应许承受产业的。

[bʌt; bət][aɪ] [seɪ] [ðæt] [səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ðɪ][eə(r)][ɪz][ə; eɪ][tʃaɪld] ,
But I say that so long as the heir is a child ,
但 我 说 那 所以 长的 作为 这 继承人是 一个 孩子 ,
但我认为，只要继承人是孩子，

[hiː; hi][ɪz][nəʊ] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈbɒndˌsɜːvənt] , [ðəʊ] [hiː; hi][ɪz] [lɔːd] [ɒv; əv][ɔːl] ; - : -
he is no different from a bondservant , though he is lord of all ; 004 : 002
他 是 不 不同的 从 一个 奴隶 , 尽管 他 是 主 的 全部 ; - : -
他虽是万物之主，却与仆人无异；004: 002

[bʌt; bət][ɪz][ˈʌndə(r)] [ˈɡɑːrdɪənz] [ænd; ənd] [stjuədz] [ʌnˈtɪl][ðə; ðɪ][deɪ] [əˈpɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ðɪ][ˈfɑːðə(r)] . -
but is under guardians and stewards until the day appointed by the father . 004
但 是 在下面 守护者 和 管家 直到 这 天 任命 经过 这 父亲 . -
:
:
003
:
:

但由监护人和管家照管，直到父亲指定的日期为止。004: 003

[səʊ][wi:; wi][ˈɔ:l səʊ] , [wen] [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [ˈtʃɪldrən] ,
So we also , when we were children ,
所以 我们 还 , 什么时候 我们 是 孩子们 ,
所以, 当我们还是孩子的时候,

[wɜ:(r); wə(r)][held][ɪn] [ˈbɒndɪdʒ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˌelɪˈmentl] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] . - : -
were held in bondage under the elemental principles of the world . 004 : 004
是 握住 在 束缚 在下面 这 元素 原则 的 这 世界 . - : -
受制于世界的自然法则。 004: 004

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] [ˈfʊlnəs] [ɒv; əv][ðə; ði][taɪm] [keɪm] , [gɒd] [sent] [aʊt][hɪz; ɪz][sʌn] ,
But when the fullness of the time came , God sent out his Son ,
但 什么时候 这 饱腹感 的 这 时间 来了 , 上帝 发送 出去 他的 儿子 ,
但时候满足, 神就差遣他的儿子,

[bɔ:n] [tu:; tə][ə; eɪ][ˈwʊmən] , [bɔ:n] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [lɔ:] , - :
born to a woman , born under the law , 004 :
出生 到 一个 女士 , 出生 在下面 这 法律 , - :
生于女性, 依法出生, 004:

- [ðæt][hi:; hi] [maɪt] [rɪˈdi:m] [ðəʊz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [lɔ:] ,
005 that he might redeem those who were under the law ,
- 那 他 可能 赎回 那些 WHO 是 在下面 这 法律 ,
005 以便他能救赎那些在律法之下的人,

[ðæt][wi:; wi] [maɪt] [rɪˈsi:v] [ðə; ði] [əˈdɒpʃn] [ɒv; əv] [ˈtʃɪldrən] . - : -
that we might receive the adoption of children . 004 : 006
那 我们 可能 收到 这 采用 的 孩子们 . - : -
我们或许能够收养孩子。 004: 006

[ænd; ænd][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ˈtʃɪldrən] , [gɒd] [sent] [aʊt][ðə; ði][ˈspɪrɪt][ɒv; əv][hɪz; ɪz][sʌn] [ˈɪntu:]
And because you are children , God sent out the Spirit of his Son into
和 因为 你 是 孩子们 , 上帝 发送 出去 这 精神 的 他的 儿子 进入
[ɔ:(r); jə(r)] [hɑ:ts] ,
your hearts ,
你的 心 ,
因为你们是儿女, 神就差遣他儿子的灵进入你们的心。

[ˈkraɪɪŋ] , " [ˈʌbə] ,
crying , " Abba ,
哭泣 , " 阿爸 ,
哭着说: “阿爸,

{ [ˈʌbə] [ɪz][ə; eɪ] [ɡri:k] [ˈspelɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][æɪəˈmeɪɪk] [wɜ:d] [fɔ:(r); fə(r)] " [ˈfɑ:ðə(r)] " [ɔ:(r)] " [ˈdædi]
{ Abba is a Greek spelling for the Aramaic word for " Father " or " Daddy
{ 阿爸 是 一个 希腊语 拼写 为了 这 阿拉姆语 单词 为了 " 父亲 " 或者 " 爸爸
" [ju:st] [ɪn][ə; eɪ][fəˈmɪliə(r)] ,
" used in a familiar ,
" 用过的 在 一个 熟悉的 ,
{Abba 是希腊语中“父亲”或“爸爸”一词的拼写, 用于亲昵称呼,

[rɪˈspektfəl] , [ænd; ænd] [ˈlʌvɪŋ] [weɪ] . } [ˈfɑ:ðə(r)] ! " - : -
respectful , and loving way . } Father ! " 004 : 007
尊重 , 和 爱 方式 . } 父亲 ! " - : -
以尊重和爱的方式。父亲！ “004: 007

[səʊ][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ][lɒŋɡə(r)][ə; eɪ] [ˈbɒndʌs:ˌvənt] , [bʌt; bət][ə; eɪ][sʌn] ; [ænd; ænd] [ɪf] [ə; eɪ][sʌn] ,
So you are no longer a bondservant , but a son ; and if a son ,
所以 你 是 不 更长 一个 奴隶 , 但 一个 儿子 ; 和 如果 一个 儿子 ,
这样, 你不再是奴仆, 而是儿子了; 既是儿子,

[ðen] [æn; ən][eə(r)][ɒv; əv][gɒd] [θru:] [kraɪst] . - : -
then an heir of God through Christ . 004 : 008
然后 一个 继承人 的 上帝 通过 基督 : - : -

然后，藉着基督成为神的后嗣。 004: 008

[haʊ'evə(r)][æt; ət][ðæt] [taɪm] , [nɒt] ['nəʊɪŋ] [gɒd] ,
However at that time , not knowing God ,
然而 在 那 时间 , 不是 会心 上帝 ,

然而，在那时，由于不认识上帝，

[ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][ɪn] ['bɒndɪdʒ] [tu:; tə] [ðəʊz] [hu:] [baɪ]['neɪtʃə(r)][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [gɒdz] . - : -
you were in bondage to those who by nature are not gods . 004 : 009
你 是 在 束缚 到 那些 WHO 经过 自然 是 不是 神 : - : -

你曾受制于那些本质上并非神明之人。 004: 009

[bʌt; bət] [naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [nəʊ] [gɒd] , [ɔ:(r)]['rɑ:ðə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [nəʊn] [baɪ]
But now that you have come to know God , or rather to be known by
但 现在 那 你 有 来 到 知道 上帝 , 或者 相当 到 是 已知 经过
[gɒd] ,
God ,
上帝 ,

但是既然你们已经认识了上帝，或者更确切地说，被上帝所认识，

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ] [tɜ:n] [bæk] [ə'gen] [tu:; tə][ðə; ði] [wi:k] [ænd; ənd] ['mɪzrəbl] [elɪ'mentl] ['prɪnsəp(ə)lɪz] ,
why do you turn back again to the weak and miserable elemental principles ,
为什么 做 你 转动 后退 再次 到 这 虚弱的 和 悲惨的 元素 原则 ,
你为何又回到那些软弱可怜的元素法则？

[tu:; tə] [wɪtʃ] [ju:; jʊ][dɪ'zaɪə(r)][tu:; tə][bi:; bi][ɪn] ['bɒndɪdʒ] [ɔ:l]['əʊvə(r)][ə'gen] ? - : -
to which you desire to be in bondage all over again ? 004 : 010
到 哪个 你 欲望 到 是 在 束缚 全部 超过 再次 ? - : -

你渴望再次被束缚吗？ 004: 010

[ju:; jʊ] [əb'zɜ:v] [deɪz] , [mʌnθs] , ['si:z(ə)nɪz] , [ænd; ənd] [j'iəz] .
You observe days , months , seasons , and years .
你 观察 天 , 几个月 , 季节 , 和 年 .

你观察日子、月份、季节和年份。

- : - [ai][eɪ 'em][ə'freɪd][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] , [ðæt] [ai] [maɪt] [hæv; həv] ['weɪstɪd] [maɪ]['leɪbə(r)][fɔ:(r); fə(r)]
004 : 011 I am afraid for you , that I might have wasted my labor for
- : - 我 是 害怕的 为了 你 , 那 我 可能 有 浪费 我的 劳动 为了
[ju:; jʊ] . - : -
you . 004 : 012
你 : - : -

004: 011 我担心我为你付出的劳动可能白费了。 004: 012

[ai][beg][ju:; jʊ] , ['brʌðəz] , [brɪ'kʌm] [æz; əz][ai][eɪ 'em] , [fɔ:(r); fə(r)][ai]['ɔ:lsəʊ][hæv; həv] [brɪ'kʌm] [æz; əz]
I beg you , brothers , become as I am , for I also have become as
我 求 你 , 兄弟 , 变得 作为 我 是 , 为了 我 还 有 变得 作为
[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] .
you are .
你 是 :

弟兄们，我求你们效法我，因为我已经效法了你们。

[ju:; jʊ][dɪd][em 'i:][nəʊ] [rɒŋ] , - : -
You did me no wrong , 004 : 013
你 做过 我 不 错误的 , - : -

你没有做错任何事， 004:013

[bʌt; bət][ju:; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [br'kæz; br'kɒz][ɒv; əv] ['wi:knəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [fleʃ] [ai] [pri:tʃ] [ðə; ði] [gʊd]
but you know that because of weakness of the flesh I preached the Good
但 你 知道 那 因为 的 弱点 的 这 肉 我 布道 这 好的
[nju:z] [tu:; tə][ju:; jʊ][ðə; ði][fɜ:st] [taɪm] . - : -
News to you the first time . 004 : 014
消息 到 你 这 第一的 时间 . - : -

但你们知道，我第一次把福音传给你们，是因为肉体的软弱。

[ðæt] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][temp'teɪ(ə)n][tu:; tə][ju:; jʊ][ɪn][maɪ] [fleʃ] , [ju:; jʊ][dɪd(ə)nt] [dr'spaɪz] [nɔ:(r)]
That which was a temptation to you in my flesh , you didn't despise nor
那 哪个 曾是 一个 诱惑 到 你 在 我的 肉 , 你 没有 鄙视 也不
[rɪ'dʒekt] ;
reject ;
拒绝 ;
[rɪ'sɪ:vɪd] [em 'i:][æz; əz][æn; ən][eɪndʒl][ɒv; əv][gʊd] , [i:v(ə)n][æz; əz] [kraɪst] ['dʒi:zəs] . - :
我肉体中那些曾令你受试探的事物，你并没有轻视或拒绝；
[bʌt; bət][ju:; jʊ] [rɪ'si:vɪd] [em 'i:][æz; əz][æn; ən][eɪndʒl][ɒv; əv][gʊd] , [i:v(ə)n][æz; əz] [kraɪst] ['dʒi:zəs] . - :
but you received me as an angel of God , even as Christ Jesus . 004 :
但 你 已收到 我 作为 一个 天使 的 上帝 , 甚至 作为 基督 耶稣 . - :
-
015
-

你们却接待我，如同接待神的使者，如同接待基督耶稣。004: 015

[wɒt] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['blesɪŋ] [ju:; jʊ] [ɪn'dʒɔɪd] ?
What was the blessing you enjoyed ?
什么 曾是 这 祝福 你 享受 ?
[fɔ:(r); fə(r)][ai]['testɪfaɪ][tu:; tə][ju:; jʊ] [ðæt] , [ɪf] ['pɒsəb(ə)l] ,
For I testify to you that , if possible ,
为了 我 作证 到 你 那 , 如果 可能的 ,
[ju:; jʊ] [wʊd] [hæv; həv] [plʌkt] [aʊt][jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] [ænd; ənd][gɪv(ə)n][ðəm; ðəm][tu:; tə][em 'i:] . - :
你 会 有 拨弦 出去 你的 眼睛 和 给定 他们 到 我 . - :
-
016
-

你甚至会挖出自己的双眼给我。004:016

[səʊ] [ðen] , [hæv; həv][ai] [br'kʌm] [jɔ:(r); jə(r)] ['enəmi] [baɪ] ['telɪŋ] [ju:; jʊ][ðə; ði] [tru:θ] ? - : -
So then , have I become your enemy by telling you the truth ? 004 : 017
所以 然后 , 有 我 变得 你的 敌人 经过 讲述 你 这 真相 ? - : -
[ðə; ði] [ju:; jʊ][ɪn][nəʊ] [gʊd] [wei] .
They zealously seek you in no good way .
他们 热忱地 寻找 你 在 不 好的 方式 .
[nəʊ] , [ðəɪ] [dr'zærə(r)][tu:; tə]['eɪlɪənert] [ju:; jʊ] , [ðæt] [ju:; jʊ] [meɪ] [si:k] [ðəm; ðəm] . - : -
No , they desire to alienate you , that you may seek them . 004 : 018
不 , 他们 欲望 到 离间 你 , 那 你 可能 寻找 他们 . - : -
[bʌt; bət][aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lweɪz] [gʊd] [tu:; tə][bi:; bi] ['zeləs] [ɪn][ə; eɪ] [gʊd] [kɔ:z] ,
But it is always good to be zealous in a good cause ,
但 它 是 总是 好的 到 是 热心 在 一个 好的 原因 ,
[bʌt; bət][aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lweɪz] [gʊd] [tu:; tə][bi:; bi] ['zeləs] [ɪn][ə; eɪ] [gʊd] [kɔ:z] ,
但是，为正义的事业充满热情总是好事。

[ænd; ənd][nɒt][ˈəʊnli] [wen] [ai][,ei 'em][ˈprez(ə)nt] [wɪð] [ju:; jʊ] . - : -
and not only when I am present with you . 004 : 019
和 不是 仅有的 什么时候 我 是 展示 和 你 . - : -

不仅仅是当我在你身边的时候。 004: 019

[maɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈtʃɪldrən] , [ɒv; əv] [hu:m] [ai][,ei 'em] [ə'gen] [ɪn][ˈtræveɪl][ʌn'tɪl] [kraɪst] [ɪz] [fɔ:md] [ɪn][ju:; jʊ] —
My little children , of whom I am again in travail until Christ is formed in you —
我的 小的 孩子们 , 的 谁 我 是 再次 在 劳作 直到 基督 是 形成 在 你 —
- :
004 :
- :

我的孩子们，我再次为你们承受生产之苦，直到基督在你们里面成形—— 004:

- [bʌt; bæt][ai][kʊd; kəd] [wɪ] [tu:; tə][bi:; bi][ˈprez(ə)nt] [wɪð] [ju:; jʊ] [naʊ] , [ænd; ənd][tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [maɪ]
020 but I could wish to be present with you now , and to change my
- 但 我 可以 希望 到 是 展示 和 你 现在 , 和 到 改变 我的
[təʊn] ,
tone ,
语气 ,

020 但我现在很想和你在一起，并改变一下我的语气，

[fɔ:(r); fə(r)][ai][,ei 'em] [pə'plekst] [ə'baʊt][ju:; jʊ] .
for I am perplexed about you .
为了 我 是 困惑 关于 你 .

因为我为你们感到困惑。

- : - [tel] [,em 'i:] , [ju:; jʊ] [ðæt] [dɪ'zaɪə(r)][tu:; tə][bi:; bi][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [lɔ:] ,
004 : 021 Tell me , you that desire to be under the law ,
- : - 告诉 我 , 你 那 欲望 到 是 在下面 这 法律 ,

004: 021 告诉我，你渴望服从法律，

[doʊnt][ju:; jʊ][ˈlɪs(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:] ? - : -
don't you listen to the law ? 004 : 022
不 你 听 到 这 法律 ? - : -

你难道不听法律的吗？ 004: 022

[fɔ:(r); fə(r)][,aɪ 'ti:][ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [ðæt] [ˈeɪbrəhæm][hæd; həd] [tu:] [sʌnz] , [wʌn][baɪ][ðə; ði][ˈhændmeɪd] ,
For it is written that Abraham had two sons , one by the handmaid ,
为了 它 是 书面 那 亚伯拉罕 有 二 儿子们 , 一 经过 这 使女 ,

因为经上记着，亚伯拉罕有两个儿子，一个是使女所生的，

[ænd; ənd][wʌn][baɪ][ðə; ði] [fri:] [ˈwʊmən] . - : -
and one by the free woman . 004 : 023
和 一 经过 这 自由的 女士 . - : -

还有一位自由女性的作品。 004: 023

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði][sʌn][baɪ][ðə; ði][ˈhændmeɪd][wɒz; wəz] [bɔ:n] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [fleʃ] ,
However , the son by the handmaid was born according to the flesh ,
然而 , 这 儿子 经过 这 使女 曾是 出生 根据 到 这 肉 ,

然而，使女所生的儿子却是按着血肉之躯出生的。

[bʌt; bæt][ðə; ði][sʌn][baɪ][ðə; ði] [fri:] [ˈwʊmən][wɒz; wəz] [bɔ:n] [θru:] [ˈprɒmɪs] . - : -
but the son by the free woman was born through promise . 004 : 024
但 这 儿子 经过 这 自由的 女士 曾是 出生 通过 承诺 . - : -

但那位自由女子所生的儿子是因着应许而生的。 004: 024

[ðɪ:z] [θɪŋz] [kən'teɪn][æn; ən] [ˈæləɡəri] , [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪ:z] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [ˈkʌvənənts] .
These things contain an allegory , for these are two covenants .
这些 事物 包含 一个 寓言 , 为了 这些 是 二 圣约 .

这些事情蕴含着寓意，因为这是两个盟约。

[wʌn][ɪz][frəm; frəm] [maʊnt] [ˈsaɪnaɪ] , [ˈbeəriŋ] [ˈtʃɪldrən] [tuː; tə] [ˈbɒndɪdʒ] , [wɪtʃ] [ɪz][ˈheɪɡɑː(r)] . - :
One is from Mount Sinai , bearing children to bondage , which is Hagar . 004 :
— 是 从 山 西奈山 , 轴承 孩子们 到 束缚 , 哪个 是 夏甲 . - :
-
025
-

其中一位来自西奈山，生儿育女沦为奴隶，她就是夏甲。004: 025

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈheɪɡɑː(r)][ɪz] [maʊnt] [ˈsaɪnaɪ][ɪn][əˈreɪbiə] , [ænd; ənd] [ˈɑːnsəz] [tuː; tə][ðə; ði][dʒəˈruːsələm]
For this Hagar is Mount Sinai in Arabia , and answers to the Jerusalem
为了 这 夏甲 是 山 西奈山 在 阿拉伯 , 和 答案 到 这 耶路撒冷
[ðæt] [ɪɡˈzɪsts] [naʊ] ,
that exists now ,
那 存在 现在 ,
这里的夏甲指的是阿拉伯的西奈山，它对应着今天的耶路撒冷。

[fɔː(r); fə(r)][ʃiː; ʃi][ɪz][ɪn] [ˈbɒndɪdʒ] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [ˈtʃɪldrən] . - : -
for she is in bondage with her children . 004 : 026
为了 她 是 在 束缚 和 她 孩子们 . - : -
因为她和她的儿女都受奴役。004: 026

[bʌt; bət][ðə; ði][dʒəˈruːsələm] [ðæt] [ɪz] [əˈbʌv] [ɪz] [friː] , [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][ˈmʌðə(r)][ɒv; əv][juː ˈes][ɔːl] . - :
But the Jerusalem that is above is free , which is the mother of us all . 004 :
但 这 耶路撒冷 那 是 多于 是自由的 , 哪个 是 这 母亲 的 我们 全部 . - :
-
027
-

但天上的耶路撒冷是自由的，祂是我们众人的母亲。004: 027

[fɔː(r); fə(r)][aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈrɪt(ə)n] , " [rɪˈdʒɔɪs] , [juː; jʊ] [ˈbæərən] [huː] [doʊnt][beə(r)] .
For it is written , " Rejoice , you barren who don't bear .
为了 它 是 书面 , " 摩 , 你 荒芜 WHO 不 熊 .
因为经上记着说：“你们不生育、不怀孕的，应当欢喜。”

[breɪk] [fɔːθ] [ænd; ənd] [ʃaʊt] , [juː; jʊ] [ðæt] [doʊnt][ˈtræveɪl] .
Break forth and shout , you that don't travail .
休息 前进 和 喊 , 你 那 不 劳作 .
不劳而获者，冲出来呐喊吧！

[fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdesələt] [ðæn; ðən][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [huː]
For more are the children of the desolate than of her who
为了 更多的 是 这 孩子们 的 这 荒凉 比 的 她 WHO
[hæz; həz][ə; eɪ] [ˈhʌzbənd] .
has a husband .
有 一个 丈夫 .
孤儿的儿女比有夫之妇的儿女更多。

" { [aɪˈzaɪə] - : [wʌn] } - : -
" { Isaiah 54 : 1 } 004 : 028
" { 以赛亚 - : 1 } - : -
“{以赛亚书 54:1} 004: 028

[naʊ] [wiː; wi] , [ˈbrʌðəz] , [æz; əz][ˈaɪzək][wɒz; wəz] , [ɑː(r); ə(r)] [ˈtʃɪldrən] [ɒv; əv] [ˈprɒmɪs] . - : -
Now we , brothers , as Isaac was , are children of promise . 004 : 029
现在 我们 , 兄弟 , 作为 艾萨克 曾是 , 是 孩子们 的 承诺 . - : -
如今我们弟兄们，如同以撒一样，都是蒙应许的儿女。004: 029

[bʌt; bət][æz; əz] [ðen] ,
But as then ,
但 作为 然后 ,
但就像那时一样，

[hi:; hi] [hu:] [wɒz; wəz] [bɔ:n] [ə'kɔ:diŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [fle] [ˈpə:sikju:tid] [him] [hu:] [wɒz; wəz] [bɔ:n]
he who was born according to the flesh persecuted him who was born
他 WHO 曾是 出生 根据 到 这 肉 受迫害 他 WHO 曾是 出生
[ə'kɔ:diŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈspɪrɪt] ,
according to the Spirit ,
根据 到 这 精神 ,

那些按着肉体生的，迫害了那些按着圣灵生的。

[səʊ][ˈɔ:lsəʊ][,aɪ ˈti:] [ɪz] [naʊ] . - : -
so also it is now . 004 : 030
所以 还 它 是 现在 . - : -

现在也是。004:030

[haʊˈevə(r)] [wɒt] [dʌz] [ðə; ði][ˈskɪptʃə(r)] [seɪ] ?
However what does the Scripture say ?
然而 什么 做 这 圣经 说 ?

然而，圣经是怎么说的呢？

" [θrəʊ] [aʊt][ðə; ði][ˈhændmeɪd][ænd; ɐnd][hɜ:(r); hə(r)][sʌn] ,
" Throw out the handmaid and her son ,
" 扔 出去 这 使女 和 她 儿子 ,

把使女和她的儿子赶出去，

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][sʌn][ɒv; əv][ðə; ði][ˈhændmeɪd] [wɪl] [nɒt] [ɪnˈherɪt] [wɪð] [ðə; ði][sʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [fri:]
for the son of the handmaid will not inherit with the son of the free
为了 这 儿子 的 这 使女 将要 不是 继承 和 这 儿子 的 这 自由的
[ˈwʊmən] .
woman .
女士 .

使女的儿子不能与自由妇人的儿子一同继承遗产。

" { [ˈdʒenəsis] - : - } - : -
" { Genesis 21 : 10 } 004 : 031
" { 创世纪 - : - } - : -

“{创世纪 21:10} 004: 031

[səʊ] [ðen] , [ˈbrʌðəz] , [wi:; wi][a:(r); ə(r)][nɒt] [ˈtʃɪldrən] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈhændmeɪd] , [bʌt; bət][ɒv; əv][ðə; ði]
So then , brothers , we are not children of a handmaid , but of the
所以 然后 , 兄弟 , 我们 是 不是 孩子们 的 一个 使女 , 但 的 这
[fri:] [ˈwʊmən] . - : -
free woman . 005 : 001
自由的 女士 . - : -

所以，弟兄们，我们不是使女的儿女，而是自由妇人的儿女。

[stænd][fɜ:m] [ˈðeəfɔ:(r)] [ɪn][ðə; ði] [ˈlɪbəti] [baɪ] [wɪθ] [kraɪst] [hæz; həz] [meɪd] [ju: ˈes] [fri:] ,
Stand firm therefore in the liberty by which Christ has made us free ,
站立 公司 所以 在 这 自由 经过 哪个 基督 有 制成 我们 自由的 ,

所以，要坚守基督所赐给我们的自由。

[ænd; ɐnd][doʊnt][bi:; bi] [ɪnˈtæŋɡld] [əˈgen] [wɪð] [ə; eɪ] [jəʊk] [ɒv; əv] [ˈbɒndɪdʒ] . - : -
and don't be entangled again with a yoke of bondage . 005 : 002
和 不 是 纠缠 再次 和 一个 轭 的 束缚 . - : -

不要再被束缚的枷锁捆绑。005: 002

[bɪˈhəʊld] , [aɪ] , [pɔ:l] , [tel] [ju:; jʊ] [ðæt] [ɪf] [ju:; jʊ] [rɪˈsi:v] [ˌsɜ:kəmˈsɪʒn] , [kraɪst] [wɪl] [ˈprɒfɪt][ju:; jʊ]
Behold , I , Paul , tell you that if you receive circumcision , Christ will profit you
看哪 , 我 , 保罗 , 告诉 你 那 如果 你 收到 割礼 , 基督 将要 利润 你
[ˈnʌθɪŋ] . - : -
nothing . 005 : 003
没有什么 . - : -

看哪，我保罗告诉你们，你们若受割礼，基督对你们就毫无益处了。

[jes] , [ai][ˈtestɪfaɪ] [əˈgen] [tuː; tə] [ˈevri] [mæn] [huː] [rɪˈsi:vz] [ˌsɜ:kəmˈsɪʒn] ,
Yes , I testify again to every man who receives circumcision ,
是的 , 我 作证 再次 到 每一个 男人 WHO 接收 割礼 ,
是的, 我再次向所有接受割礼的男人作证:

[ðæt] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈdetə(r)] [tuː; tə][duː; də][ðə; ði] [həʊl] [lɔː] . - : -
that he is a debtor to do the whole law . 005 : 004
那 他 是 一个 债务人 到 做 这 所有的 法律 : - : -
他有义务履行全部法律义务。 005: 004

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ˈeɪliənertɪd][frɒm; frəm] [kraɪst] , [juː; jʊ] [huː] [drɪˈzaɪə(r)][tuː; tə][biː; bi][ˈdʒʌstɪfaɪd][baɪ][ðə; ði]
You are alienated from Christ , you who desire to be justified by the
你 是 疏离的 从 基督 , 你 WHO 欲望 到 是 合理的 经过 这
[lɔː] .
law .
法律 :
你们这些想要靠律法称义的人, 已经与基督隔绝了。

[juː; jʊ][hæv; həv][ˈfɔːlən] [əˈwei] [frɒm; frəm] [greɪs] . - : -
You have fallen away from grace . 005 : 005
你 有 倒下 离开 从 优雅 : - : -
你已经失宠了。 005: 005

[fɔː(r); fə(r)][wiː; wi] , [θruː] [ðə; ði][ˈspɪrɪt] , [baɪ] [feɪθ] [weɪt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][həʊp][ɒv; əv] [ˈraɪtʃəsənəs]
For we , through the Spirit , by faith wait for the hope of righteousness
为了 我们 , 通过 这 精神 , 经过 信仰 等待 为了 这 希望 的 义
: - : -
: **005 : 006**
: - : -
我们靠着圣灵, 凭着信心, 等候所盼望的义。

[fɔː(r); fə(r)][ɪn] [kraɪst] [ˈdʒiːzəs][ˈnaɪðə(r)] [ˌsɜ:kəmˈsɪʒn] [əˈmaʊnts] [tuː; tə] [ˈeniθɪŋ] , [nɔː(r)] [ˈʌŋˌsɜ:kəmˈsɪʒən] ,
For in Christ Jesus neither circumcision amounts to anything , nor uncircumcision ,
为了 在 基督 耶稣 两者都不 割礼 金额 到 任何事物 , 也不 未割包皮 ,
[bʌt; bət] [feɪθ] [ˈwɜːkɪŋ] [θruː] [lʌv] . - : -
but faith working through love . 005 : 007
但 信仰 在职的 通过 爱 : - : -
因为在基督耶稣里, 受割礼不受割礼都无关紧要, 唯有因爱而生发的信心才重要。

[juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [ˈrʌnɪŋ] [wel] !
You were running well !
你 是 跑步 出色地 !
你跑得很好!

[huː] [ˌɪntəˈfiəd] [wɪð] [juː; jʊ] [ðæt] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][nɒt] [əˈbeɪ][ðə; ði] [truːθ] ? - : -
Who interfered with you that you should not obey the truth ? 005 : 008
WHO 干扰 和 你 那 你 应该 不是 服从 这 真相 ? - : -
谁干扰了你, 使你不服从真理? 005: 008

[ðɪs] [pəˈsweɪʒ(ə)n][ɪz][nɒt][frɒm; frəm][hɪm] [huː] [kɔːlɪz][juː; jʊ] . - : -
This persuasion is not from him who calls you . 005 : 009
这 劝说 是 不是 从 他 WHO 呼叫 你 : - : -
这种劝说并非来自那位呼唤你的人。 005:009

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˌjiːst] [grəʊz] [θruː] [ðə; ði] [həʊl] [lʌmp] . - : -
A little yeast grows through the whole lump . 005 : 010
一个 小的 酵母 生长 通过 这 所有的 块 : - : -
整个菌团中都长出了少量酵母。 005:010

[ai][hæv; həv] [ˈkɒnfɪdəns] [təˈwɔːd] [juː; jʊ][ɪn][ðə; ði] [lɔːd] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [θɪŋk] [nəʊ][ˈʌðə(r)] [wei] .
I have confidence toward you in the Lord that you will think no other way .
我 有 信心 朝向 你 在 这 主 那 你 将要 思考 不 其他 方式 :
我相信, 在主里, 你不会有别的想法。

[bʌt; bæt][hi:; hi] [hu:] ['trʌb(ə)lɪz] [ju:; jʊ] [wɪl] [beə(r)][hɪz; ɪz]['dʒʌdʒmənt] , [hu:'evə(r)][hi:; hi][ɪz] : - : -
But he who troubles you will bear his judgment , whoever he is . 005 : 011
但 他 WHO 麻烦 你 将要 熊 他的 判断 , 谁 他 是 : - : -

但无论何人，只要扰乱你们，就必承担他的审判。005:011

[bʌt; bæt][ai] , ['brʌðəz] , [ɪf] [ai] [stɪl] [pri:tʃ] [sɜ:kəm'sɪʒn] , [waɪ] [eɪ 'em][ai] [stɪl] ['pə:sɪkjʊ:tɪd] ?
But I , brothers , if I still preach circumcision , why am I still persecuted ?
但 我 , 兄弟 , 如果 我 仍然 布道 割礼 , 为什么 是 我 仍然 受迫害 ?

弟兄们，我若仍传讲割礼，为什么还受逼迫呢？

[ðen] [ðə; ði] ['stʌmblɪŋ] [blɒk] [ɒv; əv][ðə; ði] [krɒs] [hæz; həz] [bi:n] [rɪ'mu:vɪd] .
Then the stumbling block of the cross has been removed .
然后 这 踉跄 堵塞 的 这 叉 有 到过 已移除 .

这样，十字架这个绊脚石就被移除了。

- : - [ai] [wɪʃ] [ðæt] [ðəʊz] [hu:] [dɪ'stɜ:b] [ju:; jʊ] [wʊd] [kʌt] [ðəm'selvz] [ɒf] . - : -
005 : 012 I wish that those who disturb you would cut themselves off . 005 : 013
- : - 我 希望 那 那些 WHO 打扰 你 会 切 他们自己 离开 : - : -

005: 012 我希望那些打扰你的人能就此止步。005: 013

[fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] , ['brʌðəz] , [wɜ:(r); wə(r)] [kɔ:ld] [fɔ:(r); fə(r)] ['fri:dəm] .
For you , brothers , were called for freedom .
为了 你 , 兄弟 , 是 称为 为了 自由 .

弟兄们，你们蒙召是为了获得自由。

['æʊnli][doʊnt][ju:z][jɔ:(r); jə(r)] ['fri:dəm] [fɔ:(r); fə(r)][geɪn][tu:; tə][ðə; ði] [fleʃ] ,
Only don't use your freedom for gain to the flesh ,
仅有的 不 使用 你的 自由 为了 获得 到 这 肉 ,

但切勿滥用自由来满足肉体的私欲。

[bʌt; bæt] [θru:] [lʌv] [bi:; bi] ['sɜ:vənts] [tu:; tə][wʌn][ə'nʌðə(r)] . - : -
but through love be servants to one another . 005 : 014
但 通过 爱 是 仆人 到 一 其他 : - : -

但要以爱心互相服侍。005:014

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [həʊl] [lɔ:] [ɪz] [fʊl'fɪld] [ɪn][wʌn] [wɜ:d] , [ɪn] [ðɪs] :
For the whole law is fulfilled in one word , in this :
为了 这 所有的 法律 是 已完成 在 一 单词 , 在 这 :

因为整部律法都包含在这一句话里了：

" [ju:; jʊ][æɪ; əɪ] [lʌv] [jɔ:(r); jə(r)] ['neɪbə(r)] [æz; əz] [jɔ:'self] .
" **You shall love your neighbor as yourself .**
" 你 将 爱 你的 邻居 作为 你自己 .
“要爱人如己。”

" { [lɪ'vɪtɪkəs] - : - } - : -
" **{ Leviticus 19 : 18 } 005 : 015**
" { 利未记 - : - } - : -

"{利未记 19:18} 005: 015

[bʌt; bæt] [ɪf] [ju:; jʊ][baɪt][ænd; ənd][dɪ'vaʊə(r)][wʌn][ə'nʌðə(r)] , [bi:; bi]['keəf(ə)l] [ðæt] [ju:; jʊ][doʊnt] [kən'sju:m]
But if you bite and devour one another , be careful that you don't consume
但 如果 你 咬 和 吞食 一 其他 , 是 小心 那 你 不 消耗

[wʌn][ə'nʌðə(r)] . - : -
one another . 005 : 016
一 其他 : - : -

但你们若互相撕咬吞噬，就要小心，不要互相吞噬。005:016

[bʌt; bət][ai] [seɪ] , [wɔ:k] [baɪ][ðə; ði] ['spɪrɪt] , [ænd; ənd][ju:; jʊ][wʊənt] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] [lʌst] [ɒv; əv][ðə; ði] [fle] .
But I say , walk by the Spirit , and you won't fulfill the lust of the flesh .
但 我 说 , 走 经过 这 精神 , 和 你 惯于 实现 这 欲望 的 这 肉 .
- : -
005 : 017
- : -

但我说，你们当顺着圣灵而行，就不放纵肉体的情欲了。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [fle] [lʌst] [ə'genst] [ðə; ði] ['spɪrɪt] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['spɪrɪt] [ə'genst] [ðə; ði] [fle] ;
For the flesh lusts against the Spirit , and the Spirit against the flesh ;
为了 这 肉 欲望 反对 这 精神 , 和 这 精神 反对 这 肉 ;
因为情欲与圣灵相争，圣灵与情欲相争；

[ænd; ənd] [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] ['kɒntrəri] [tu:; tə][wʌn] [ə'nʌðə(r)] , [ðæt] [ju:; jʊ] [meɪ] [nɒt] [du:; də][ðə; ði] [θɪŋz]
and these are contrary to one another , that you may not do the things
和 这些 是 相反 到 一 其他 , 那 你 可能 不是 做 这 事物
[ðæt] [ju:; jʊ][dɪ'zaɪə(r)] . - : -
that you desire . 005 : 018
那 你 欲望 . - : -

这些事彼此矛盾，以致你们不能做自己想做的事。 005: 018

[bʌt; bət] [ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][led][baɪ][ðə; ði] ['spɪrɪt] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [lɔ:] . - : -
But if you are led by the Spirit , you are not under the law . 005 : 019
但 如果 你 是 引领 经过 这 精神 , 你 是 不是 在下面 这 法律 . - : -
但如果你被圣灵引导，你就不在律法之下。

[naʊ] [ðə; ði] [wɜ:ks] [ɒv; əv][ðə; ði] [fle] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɒbvɪəs] , [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] : [ə'dɒltəri] , ['sekʃuəl]
Now the works of the flesh are obvious , which are : adultery , sexual
现在 这 作品 的 这 肉 是 明显的 , 哪个 是 : 通奸 , 性
[ɪmə'reləti] ,
immorality ,
不道德 ,

情欲的事都是显而易见的，就如奸淫、淫乱、

[ʌn'klinnəs] , ['lʌstfʊlnəs] , - : - [aɪ'dɒlətri] , ['sɔ:səri] , ['heɪtrɪd] , [straɪf] , ['dʒeləsi] , [ʼaʊt,bɜ:sts]
uncleanness , lustfulness , 005 : 020 idolatry , sorcery , hatred , strife , jealousies , outbursts
不洁 , 淫欲 , - : - 偶像崇拜 , 巫术 , 仇恨 , 冲突 , 嫉妒 , 爆发
[ɒv; əv][æŋgə(r)] , ['raɪvlrɪz] ,
of anger , rivalries ,
的 愤怒 , 竞争 ,
污秽、淫欲、 005: 020 偶像崇拜、巫术、仇恨、纷争、嫉妒、愤怒爆发、敌对、

[dɪ'vɪʒnz] , ['herəsɪz] , - : - ['envɪ] , ['mə:də] , ['drʌŋkənnəs] , ['ɔ:dʒɪ:z] , [ænd; ənd] [θɪŋz]
divisions , heresies , 005 : 021 envyings , murders , drunkenness , orgies , and things
部门 , 异端 , - : - 嫉妒 , 谋杀案 , 酒醉 , 狂欢 , 和 事物
[laɪk] [ði:z] ; [ɒv; əv] [wɪtʃ] [aɪ] [fɔ:'wɔ:n] [ju:; jʊ] ,
like these ; of which I forewarn you ,
喜欢 这些 ; 的 哪个 我 警告 你 ,
分裂、异端、嫉妒、谋杀、醉酒、狂欢作乐，以及诸如此类的事；我预先警告你们，

[ɪ:v(ə)n][æz; əz][aɪ][ɔ:lsəʊ] [fɔ'wɔ:n] [ju:; jʊ] ,
even as I also forewarned you ,
甚至 作为 我 还 事先警告 你 ,
即使我也事先警告过你，

[ðæt] [ðəʊz] [hu:] ['præktɪs] [sʌtʃ] [θɪŋz] [wɪl] [nɒt] [ɪn'herɪt][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv][gɒd] . - : -
that those who practice such things will not inherit the Kingdom of God . 005 : 022
那 那些 WHO 实践 这样的 事物 将要 不是 继承 这 王国 的 上帝 . - : -
凡行这样事的人，必不能承受神的国。 005: 022

[bʌt; bət][ðə; ði][fru:t][ʊv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt][ɪz] [lʌv] , [dʒɔɪ] , [pi:s] , [ˈpeɪ(ə)nɪs] , [ˈkaɪndnəs] , [ˈɡʊdnəs] ,
But the fruit of the Spirit is love , joy , peace , patience , kindness , goodness ,
但 这 水果 的 这 精神 是 爱 , 喜悦 , 和平 , 耐心 , 仁慈 , 善良 ,
但圣灵所结的果子, 就是仁爱、喜乐、和平、忍耐、恩慈、良善。

[ˈfeɪθ] , { [ɔ:(r)] , [ˈfeɪθfɪnəs] } - : - [ˈdʒent(ə)lnəs] , [ænd; ənd][self] - [kənˈtrəʊl] .
faith , { or , faithfulness } 005 : 023 gentleness , and self - control .
信仰 , { 或者 , 忠诚 } - : - 温柔 , 和 自己 - 控制 .
信实, {或, 忠诚} 005: 023 温柔和自制。

[əˈɡenst] [sʌtʃ] [θɪŋz] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [bɔ:] . - : -
Against such things there is no law . 005 : 024
反对 这样的 事物 那里 是 不 法律 . - : -
此类事情没有法律禁止。 005: 024

[ðəʊz] [hu:] [brɪˈlɒŋ] [tu:; tə] [kraɪst] [hæv; həv] [ˈkru:sɪfaɪd] [ðə; ði] [fleʃ] [wɪð] [ɪts] [ˈpæʃ(ə)nɪz] [ænd; ənd] [lʌst]
Those who belong to Christ have crucified the flesh with its passions and lusts
那些 WHO 属于 到 基督 有 被钉在十字架上 这 肉 和 它是 激情 和 欲望
. - : -
. **005 : 025**
. - : -
凡属基督的人, 已经把肉体连同肉体的邪情私欲钉在十字架上了。 005: 025

[ɪf] [wi:; wi][lɪv; laɪv][baɪ][ðə; ði]['spɪrɪt] , [lets] [ˈɔ:lsəʊ] [wɔ:k] [baɪ][ðə; ði]['spɪrɪt] . - : -
If we live by the Spirit , let's also walk by the Spirit . 005 : 026
如果 我们 居住 经过 这 精神 , 我们来吧 还 走 经过 这 精神 . - : -
如果我们靠圣灵而活, 就当靠圣灵而行。 005: 026

[lets] [nɒt] [brɪˈkʌm] [kənˈsi:tɪd] , [prəˈvʊskiŋ] [wʌn][əˈnʌðə(r)] , [ænd; ənd] [ˈenvi] [wʌn][əˈnʌðə(r)] .
Let's not become conceited , provoking one another , and envying one another .
我们来吧 不是 变得 自负 , 挑衅 一 其他 , 和 羡慕 一 其他 .
大家不要自高自大, 互相挑衅, 互相嫉妒。

- : - [ˈbrʌðəz] , [ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ə; eɪ][mæn][ɪz] [kɔ:t] [ɪn][sʌm; səm] [fɔ:lt] ,
006 : 001 Brothers , even if a man is caught in some fault ,
- : - 兄弟 , 甚至 如果 一个 男人 是 捕捉 在 一些 过错 ,
006: 001 兄弟们, 即使一个人犯了错,

[ju:; jʊ] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ˈspɪrɪtʃuəl][mʌst; məst][rɪˈstɔ:(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ][wʌn][ɪn][ə; eɪ]['spɪrɪt][ʊv; əv][ˈdʒent(ə)lnəs] ;
you who are spiritual must restore such a one in a spirit of gentleness ;
你 WHO 是 精神 必须 恢复 这样的 一个 一 在 一个 精神 的 温柔 ;
你们这些属灵的人, 应当用温柔的心去挽回这样的人;

[ˈlʊkɪŋ] [tu:; tə] [jɔ:ˈself] [səʊ][ðæt] [ju:; jʊ][ˈɔ:lsəʊ] [ɑ:rnt] [ˈtemptɪd] . - : -
looking to yourself so that you also aren't tempted . 006 : 002
寻找 到 你自己 所以 那 你 还 不是 受诱惑 . - : -
反省自己, 以免受到诱惑。 006: 002

[beə(r)][wʌn] [əˈnʌðəz] [ˈbə:dən] , [ænd; ənd][səʊ] [fʊlˈfɪl] [ðə; ði] [lɔ:] [ʊv; əv] [kraɪst] . - : -
Bear one another's burdens , and so fulfill the law of Christ . 006 : 003
熊 一 另一个的 负担 , 和 所以 实现 这 法律 的 基督 . - : -
彼此担当重担, 如此, 就完全了基督的律法。 006: 003

[fɔ:(r); fə(r)] [ɪf] [ə; eɪ][mæn] [θɪŋks] [hɪmˈself][tu:; tə][bi:; bi] [ˈsʌmθɪŋ] [wen] [hi:; hi][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] , [hi:; hi]
For if a man thinks himself to be something when he is nothing , he
为了 如果 一个 男人 思考 他自己 到 是 某物 什么时候 他 是 没有什么 , 他
[diˈsi:v] [hɪmˈself] . - : -
deceives himself . 006 : 004
欺骗 他自己 . - : -
因为如果一个人自以为是, 而实际上什么都不是, 那他就是自欺欺人。 006: 004

[bʌt; bət][let] [i:tʃ] [mæn][test][hɪz; ɪz][əʊn] [wɜ:k] ,
But let each man test his own work ,
但 让 每个 男人 测试 他的 自己的 工作 ,
但每个人都应该检验自己的作品。

[ænd; ənd] [ðen] [hi:; hi] [wɪl] [teɪk] [praɪd][ɪn][hɪm'self][ænd; ənd][nɒt][ɪn][hɪz; ɪz] ['neɪbə(r)] . - : -
and then he will take pride in himself and not in his neighbor . 006 : 005
和 然后 他 将要 拿 自豪 在 他自己 和 不是 在 他的 邻居 . - : -
这样他就会为自己感到骄傲，而不是为邻居感到骄傲。 006: 005

[fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ] [mæn] [wɪl] [beə(r)][hɪz; ɪz][əʊn] ['bɜ:d(ə)n] . - : -
For each man will bear his own burden . 006 : 006
为了 每个 男人 将要 熊 他的 自己的 负担 . - : -
每个人都将承担自己的责任。 006: 006

[bʌt; bət][let][hɪm] [hu:] [ɪz] [tɔ:t] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:d] [ʃeə(r)] [ɔ:l] [gʊd] [θɪŋz] [wɪð] [hɪm] [hu:] ['ti:tʃɪz] .
But let him who is taught in the word share all good things with him who teaches .
- : -
006 : 007
- : -
但凡受教于道的人，都应当与教导者分享一切美好的事物。

[doʊnt][bi:; bi] [dɪ'si:vɪ] .
Don't be deceived .
不 是 受骗 .
不要被欺骗。

[gɒd][ɪz][nɒt] [mɒkt] , [fɔ:(r); fə(r)] [wɒt'evə(r)] [ə; eɪ][mæn] [səʊz] , [ðæt][hi:; hi] [wɪl] [ɔ:lsəʊ] [ri:p] . - :
God is not mocked , for whatever a man sows , that he will also reap . 006 :
上帝 是 不是 嘲笑 , 为了 任何 一个 男人 母猪 , 那 他 将要 还 收割 . - :
-
008
-
上帝是轻慢不得的，因为人种的是什麼，收的也是什麼。 006: 008

[fɔ:(r); fə(r)][hi:; hi] [hu:] [səʊz] [tu:; tə][hɪz; ɪz][əʊn] [fleʃ] [wɪl] [frɒm; frəm][ðə; ði] [fleʃ] [ri:p] [kə'rʌpʃ(ə)n] .
For he who sows to his own flesh will from the flesh reap corruption .
为了 他 WHO 母猪 到 他的 自己的 肉 将要 从 这 肉 收割 腐败 .
顺从自己情欲撒种的，必从情欲收败坏。

[bʌt; bət][hi:; hi] [hu:] [səʊz] [tu:; tə][ðə; ði]['spɪrɪt] [wɪl] [frɒm; frəm][ðə; ði]['spɪrɪt] [ri:p] [ɪ'tɜ:n(ə)] [laɪf] .
But he who sows to the Spirit will from the Spirit reap eternal life .
但 他 WHO 母猪 到 这 精神 将要 从 这 精神 收割 永恒 生活 .
但顺着圣灵撒种的，必从圣灵收永生。

- : - [let] [ju: 'es][nɒt][bi:; bi] ['wɪəri] [ɪn] ['du:ɪŋ] [gʊd] , [fɔ:(r); fə(r)][wi:; wi] [wɪl] [ri:p] [ɪn] [dju:] ['si:z(ə)n] ,
006 : 009 Let us not be weary in doing good , for we will reap in due season ,
- : - 让 我们 不是 是 厌倦 在 正在做 好的 , 为了 我们 将要 收割 在 到期的 季节 ,
006: 009 我们行善不可灰心，因为到了时候就要收成。

[ɪf] [wi:; wi][doʊnt] [ɡɪv] [ʌp] . - : -
if we don't give up . 006 : 010
如果 我们 不 给 向上 . - : -
如果我们不放弃。 006:010

[səʊ] [ðen] , [æz; əz][wi:; wi][hæv; həv] [ˌɒpə'tju:nəti] , [lets] [du:; də] [wɒt] [ɪz] [gʊd] [tə'wɔ:d] [ɔ:l] [men] ,
So then , as we have opportunity , let's do what is good toward all men ,
所以 然后 , 作为 我们 有 机会 , 我们来吧 做 什么 是 好的 朝向 全部 男人 ,
所以，既然有机会，我们就应该做对所有人都有益的事。

[ænd; ʌnd] [ɪˈspeʃəli] [təˈwɔːd] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhaʊshəʊld] [ɒv; əv][ðə; ði] [feɪθ] . - :
and especially toward those who are of the household of the faith . 006 :
和 尤其 朝向 那些 WHO 是 的 这 家庭 的 这 信仰 . - :

-
011
-

尤其对那些属于信仰家庭的人。006: 011

[siː] [wɪð] [wɒt] [lɑːdʒ] [ˈletəz] [aɪ] [raɪt] [tuː; tə][juː; jʊ] [wɪð] [maɪ] [əʊn] [hænd] .
See with what large letters I write to you with my own hand .
看 和 什么 大的 信件 我 写 到 你 和 我的 自己的 手 .

看看我亲手用多大的字写给你。

- : - [æz; əz] [ˈmeni] [æz; əz][dɪˈzaɪə(r)][tuː; tə] [lʊk] [gʊd] [ɪn][ðə; ði] [fleʃ] ,
006 : 012 As many as desire to look good in the flesh ,
- : - 作为 许多 作为 欲望 到 看 好的 在 这 肉 ,

006: 012 许多渴望拥有姣好容貌的人，

[ðeɪ] [kəmˈpel] [juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi] [ˈsɜːkəmsaɪz] ;
they compel you to be circumcised ;
他们 迫使 你 到 是 包皮环切术 ;

他们强迫你接受割礼；

[ˈəʊnli] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [nɒt][biː; bi] [ˈpəːsɪkjuːtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [krɒs] [ɒv; əv] [kraɪst] . - : -
only that they may not be persecuted for the cross of Christ . 006 : 013
仅有的 那 他们 可能 不是 是 受迫害 为了 这 叉 的 基督 . - : -

只求他们不因基督的十字架而遭受迫害。006: 013

[fɔː(r); fə(r)][ˈiːv(ə)n] [ðeɪ] [huː] [rɪˈsiːv] [ˌsɜːkəmˈsɪʒn] [doʊnt] [kiːp] [ðə; ði] [lɔː] [ðəmˈselvz] ,
For even they who receive circumcision don't keep the law themselves ,
为了 甚至 他们 WHO 收到 割礼 不 保持 这 法律 他们自己 ,

即使是那些受割礼的人，自己也不遵守律法。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪˈzaɪə(r)][tuː; tə][hæv; həv][juː; jʊ] [ˈsɜːkəmsaɪz] , [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [bəʊst] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [fleʃ] .
but they desire to have you circumcised , that they may boast in your flesh .
- : -
但 他们 欲望 到 有 你 包皮环切术 , 那 他们 可能 夸 在 你的 肉 .

- : -
006 : 014
- : -

但他们却希望你们受割礼，好在你们的肉体上夸耀。006: 014

[bʌt; bət][fɑː(r)][biː; bi][aɪˈtiː][frɒm; frəm][emˈiː][tuː; tə] [bəʊst] , [ɪkˈsept] [ɪn][ðə; ði] [krɒs] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [lɔːd]
But far be it from me to boast , except in the cross of our Lord
但 远的 是 它 从 我 到 夸 , 除了 在 这 叉 的 我们的 主

[ˈdʒiːzəs] [kraɪst] ,
Jesus Christ ,
耶稣 基督 ,

但我断不敢夸耀，只夸耀我们主耶稣基督的十字架。

[θruː] [wɪtʃ] [ðə; ði] [wɜːld] [hæz; həz] [biːn] [ˈkruːsɪfaɪd] [tuː; tə][emˈiː] , [ænd; ʌnd][aɪ][tuː; tə][ðə; ði]
through which the world has been crucified to me , and I to the
通过 哪个 这 世界 有 到过 被钉在十字架上 到 我 , 和 我 到 这

[wɜːld] . - : -
world . 006 : 015
世界 . - : -

通过这十字架，世界在我眼中被钉在十字架上，我也在世界眼中被钉在十字架上。006: 015

[fɔ:(r); fə(r)][ɪn] [kraɪst] ['dʒi:zəs]['naɪðə(r)][ɪz] [ˌsɜ:kəm'sɪʒn] ['eniθɪŋ] , [nɔ:(r)] ['ʌŋ,sɜ:kəm'sɪʒən] , [bʌt; bət][ə; eɪ]
For in Christ Jesus neither is circumcision anything , nor uncircumcision , but a
为了 在 基督 耶稣 两者都不 是 割礼 任何事物 , 也不 未割包皮 , 但 一个
[nju:] [kri'eɪ(ə)n] . - : -
new creation . 006 : 016
新的 创建 . - : -

因为在基督耶稣里，受割礼不受割礼都无关紧要，要紧的是成为新造的人。006: 016

[æz; əz] ['meni] [æz; əz] [wɔ:k] [baɪ] [ðɪs] [ru:l] , [pi:s] [ænd; ənd] ['mɜ:si] [bi:; bi][ɒn][ðəm; ðəm] , [ænd; ənd][ɒn]
As many as walk by this rule , peace and mercy be on them , and on
作为 许多 作为 走 经过 这 规则 , 和平 和 怜悯 是 在 他们 , 和 在
[gɑ:dz] ['ɪzreɪl] . - : -
God's Israel . 006 : 017
神的 以色列 . - : -

凡遵行此规条的，愿平安与怜悯临到他们，也临到神的以色列。006: 017

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [let][nəʊ][wʌn] [kɔ:z] [em 'i:] ['eni] ['trʌb(ə)] ,
From now on , let no one cause me any trouble ,
从 现在 在 , 让 不 一 原因 我 任何 麻烦 ,
从今以后，谁都不要再给我添麻烦了。

[fɔ:(r); fə(r)][aɪ][beə(r)][ðə; ði][mɑ:rkɪs][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:d] ['dʒi:zəs]['brændɪd][ɒn][maɪ] ['bɒdi] . - : -
for I bear the marks of the Lord Jesus branded on my body . 006 : 018
为了 我 熊 这 标记 的 这 主 耶稣 品牌 在 我的 身体 . - : -
因为我身上有主耶稣的印记。006: 018

[ðə; ði] [greɪs] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [lɔ:d] ['dʒi:zəs] [kraɪst] [bi:; bi] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)][ˈspɪrɪt] , ['brʌðəz] .
The grace of our Lord Jesus Christ be with your spirit , brothers .
这 优雅 的 我们的 主 耶稣 基督 是 和 你的 精神 , 兄弟 .
弟兄们，愿我们主耶稣基督的恩典与你们的心灵同在。

[ɑ:'men; eɪ'men] .
Amen :
阿门 .
阿门。

听书破万卷

开口如有神

